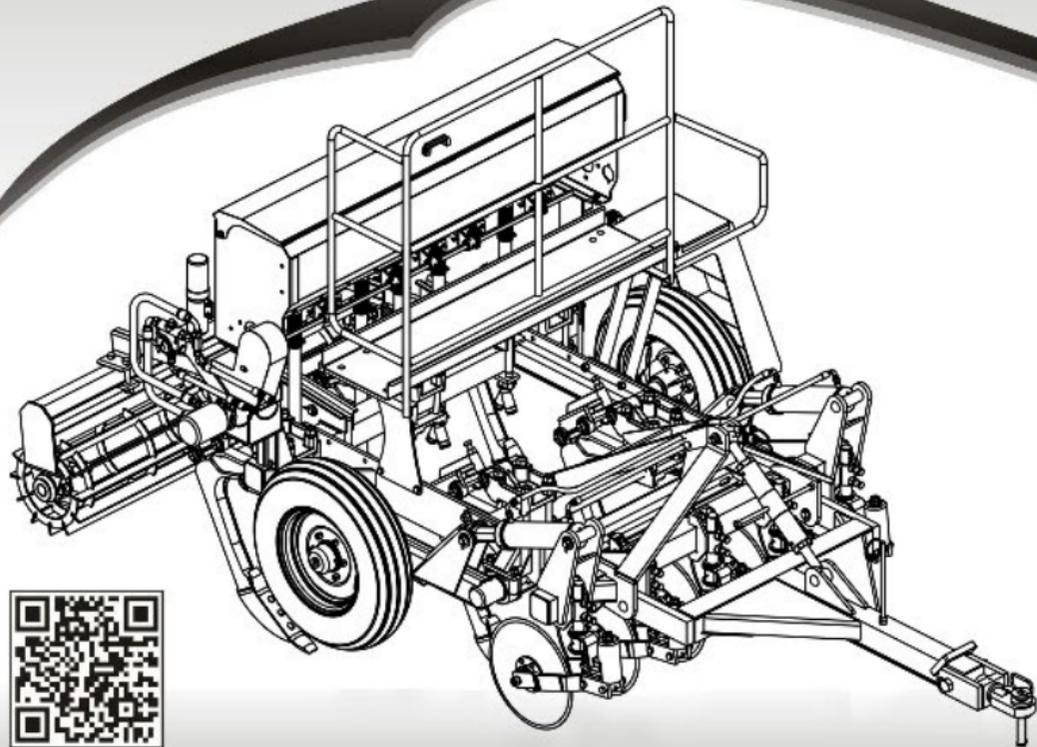


ASDA Multi

• **Arado Subsolador con
desarme automático**



www.baldan.com.br

• **Manual de Instrucciones**

INTRODUCCIÓN

Agradecemos la preferencia y queremos felicitarlo por la excelente elección que hizo, pues adquirió la máquina del mas alto nivel fabricado por la avanzada tecnología y tradicional calidad de los productos **BALDAN**.

El objetivo de este manual és orientarlo en los procedimientos que sean necesarios, desde su adquisición hasta los procedimientos operativos de utilización, seguridad y mantenimiento.

BALDAN garantiza que le ha entregado este implemento al concesionario, completo y en perfectas condiciones.

El concesionario se responsabilizó por la guarda y conservación durante el periodo que quedo en su poder y también por el armado, reapretos, lubricaciones y revisión general.

En la entrega técnica el revendedor debe orientar al consumidor a respeto del mantenimiento, la seguridad, sus obligaciones en eventual servicio técnico, la rigurosa observación del término de garantía y la lectura del manual de instrucciones.

Cualquier solicitud de servicio técnico y/o garantía deberá hacerse en el local en donde el implemento fue adquirido.

Reiteramos la necesidad de la lectura atenta del **CERTIFICADO DE GARANTIA** y la observación de todos los rubros de este manual, pues actuando de esta forma estará prolongando la vida útil de su implemento.



Manual de Instrucciones



ÍNDICE

Garantía	
<i>Garantía del producto</i>	6-7
Información general	8
<i>Propietario</i>	8
Normas de seguridad	9-11
Advertências	12-13
Componentes	14
Dimensiones	15
<i>ASDA Multi 5 / 7 / 9 flejes</i>	15
Especificaciones técnicas	16
Montaje	16
<i>Montaje del cabezal de enganche</i>	17
<i>Montaje del eje de la rueda</i>	18
<i>Montaje de los neumáticos</i>	19
<i>Montaje de los flejes</i>	19
<i>Montaje de los flejes</i>	20
<i>Montaje de la plataforma</i>	21
<i>Montaje del rodillo destorronador</i>	22
<i>Montaje del depósito</i>	23
<i>Montaje del discos de corte</i>	24
<i>Montaje de los cilindros hidráulicos</i>	25
<i>Montaje del sistema hidráulico</i>	26
<i>Montaje del sistema hidráulico</i>	26
<i>Montaje del sistema de transmisión hidráulica - Sistema de semillas</i>	27
<i>Montaje del sistema de transmisión hidráulica - Sistema de fertilización</i>	27

ÍNDICE

Enganche	28
<i>Enganche del subsolador en la barra de tracción del tractor</i>	28
<i>Nivelado del subsolador</i>	29
Escalera	30
<i>Uso de la escalera</i>	30
Ajustes	31
<i>Ajuste para transporte</i>	31
<i>Ajuste de la profundidad</i>	32
<i>Ajuste de la carga del desarme automático del fleje</i>	33
<i>Ajuste de la profundidad del disco de corte</i>	34
<i>Ajuste de presión del disco de corte</i>	34
Distribución de semilla	35
<i>Ajuste de distribución de semilla</i>	35
<i>Ajuste de la caja distribuidora de semilla</i>	36
<i>Ajuste de semillas con motor hidráulico</i>	37
<i>Cálculo práctico para la distribución de semillas</i>	38
<i>Tabla de distribución de semillas</i>	39
Distribución de abono	40
<i>Conductor de abono - Sistema de abonado</i>	40 - 41
<i>Ajuste del abono con motor hidráulico</i>	42
<i>Cálculo práctico para la distribución del abono</i>	43
<i>Tabla de distribución de abono</i>	44
<i>Cálculo práctico para la distribución de abono y semilla</i>	45
Operaciones	46
<i>Operaciones fleje</i>	47 - 48

ÍNDICE

Mantenimiento	48
<i>Presión de los neumáticos</i>	49
<i>Lubricación</i>	50
<i>Lubricar a cada 10 horas de trabajo</i>	51 - 54
<i>Lubricar a cada 24 horas de trabajo</i>	54
<i>Lubricar a cada 30 horas de trabajo</i>	55
<i>Lubricar a cada 60 horas de trabajo</i>	55
<i>Ajuste de los cojinetes</i>	56
<i>Lubricación de los cojinetes</i>	56
<i>Mantenimiento operacional</i>	57
<i>Cuidados</i>	58
<i>Limpieza general</i>	59
<i>Limpieza del sistema de abonado - sistema de abonado opcional</i>	60
Opcionales	61
<i>Neumáticos 11x15</i>	61
<i>Sistema de abonado</i>	54
Identificación	62
<i>Identificación del producto</i>	62 - 63
Anotaciones	64 - 65
Certificado	66
<i>Certificado de garantía</i>	66 - 72

GARANTIA

GARANTÍA DEL PRODUCTO

BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A, garantiza el funcionamiento normal de los productos al revendedor por un período de 6 (seis) meses, a partir de la fecha de entrega mencionada en la factura de venta del revendedor al primer consumidor final.

Durante este período es responsabilidad de Baldan reparar defectos de material y/o fabricación, siendo los costos de mano de obra, fletes y otras despesas de responsabilidad del revendedor.

En el período de garantía, la solicitud y sustitución de eventuales partes defectuosas deberá ser realizada al revendedor, que enviará la pieza defectuosa para análisis en **BALDAN**.

De no ser posible este procedimiento y que el revendedor no pueda solucionar el reclamo, el mismo debe solicitar respaldo técnico de **BALDAN**, a través informes específicos distribuidos a los revendedores.

Después del análisis de las partes sustituidas por el servicio técnico de **BALDAN**, a punto de ser concluido que no era un problema de garantía, por tanto será responsabilidad del revendedor los costos relacionados a la sustitución; así como gastos en material, viaje incluso alojamiento y alimentación, accesorios, lubricante utilizado y demás gastos resultantes de la llamada a la *Asistencia Técnica*. Y, con todo, la compañía **BALDAN** está autorizada a emitir la factura a nombre de su respectivo distribuidor.

Cualquier reparación realizada por el revendedor en el equipo que esté en período de garantía, solamente podrá ser autorizado mediante el envío anticipado de un presupuesto, informando el valor de todos los repuestos y de la mano de obra que va a ser ejecutada.

La garantía perderá su validez, siempre que el producto sufrir reparos o modificaciones en empresas no autorizadas por **BALDAN**, bien como la aplicación de repuestos o componentes no originales al equipo del cliente.

La garantía es anulada de ser constatado que el defecto o daño es resultante de utilización inadecuada del producto, falta de experiencia del operador y/o no seguimiento de las instrucciones generales del manual de instrucciones.

Se acuerda que la presente garantía no cubre llantas, depósitos de polietileno, ejes cardanes, componentes hidráulicos, entre otros, que son repuestos garantizados por sus fabricantes.

Los defectos de fabricación o materiales, objeto de este término de garantía, no constituye en modo alguno, motivación para rescisión del contrato de compra y venta, o compensación por daños y perjuicios de cualquier tipo.

La Baldan reserva el derecho de alterar y/o mejorar las características técnicas de sus productos, sin aviso anticipado y sin obligación de así proceder con los anteriormente comercializados.

INFORMACIÓN GENERAL

PROPIETARIO

- 01 - **BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A**, no se responsabiliza por cualquier daño causado por accidente proveniente de utilización, transporte o en el almacenamiento indebido o incorrecto de su implemento, ya sea por negligencia y/o inexperiencia de cualquier persona.
- 02 - Sólo personas que tienen un total conocimiento del tractor y el implemento deben transportarlos y operarlos. **BALDAN** no se responsabiliza por cualquier daño provocado en situaciones imprevisibles o ajenas al uso normal del implemento.

El manejo incorrecto de este equipamiento puede tener como resultado accidentes graves o fatales. Antes de colocar el equipamiento en funcionamiento, lea cuidadosamente las instrucciones contenidas en este manual. Certifíquese que la persona responsable por la operación está instruida con relación al manejo correcto y seguro. Certifíquese además que el operador leyó y entendió el manual de instrucciones del producto.



01- NR-31 - SEGURIDAD Y SALUD EN EL TRABAJO EN LA AGRICULTURA, PECUARIA SILVICULTURA, EXPLORACIÓN FORESTAL Y ACUICULTURA.

02- Esta Norma Reguladora tiene como objetivo establecer los preceptos que van a ser observados en la organización y en el ambiente de trabajo, de forma compatible la planificación y el desarrollo de las actividades de la agricultura, pecuaria, silvicultura, exploración forestal y acuicultura con seguridad y salud y medio ambiente del trabajo.

SR. PROPIETARIO U OPERADOR DEL EQUIPO.
Lea y cumpla atentamente lo dispuesto en la NR-31.

*Para mayores informaciones, visite el sitio y lea la NR-31 completa.
<http://portal.mte.gov.br/legislacao/normas-regulamentadoras-1.htm>*



NORMAS DE SEGURIDAD



ESTE SÍMBOLO INDICA UNA ADVERTENCIA DE SEGURIDAD IMPORTANTE. SIEMPRE QUE LA ENCUENTRE EN ESTE MANUAL, LEA CON ATENCIÓN EL MENSAJE QUE SIGUE Y MANTÉNGASE ATENTO CON RELACIÓN A LA POSIBILIDAD DE ACCIDENTE PERSONALES.



ATENCIÓN

- Lea el manual de instrucciones atentamente para conocer las prácticas de seguridad recomendadas.



ATENCIÓN

- Sólo se debe comenzar a operar el tractor, cuando se encuentre debidamente acomodado y con el cinturón de seguridad preso.



ATENCIÓN

- No transporte personas sobre el tractor y ni dentro o arriba del equipo.



ATENCIÓN

- Al trabajar en terrenos inclinados, existe el riesgo de lesiones por vuelco.
- No utilice velocidad excesiva.



NORMAS DE SEGURIDAD

⚠ ATENCIÓN

- No trabaje con el tractor si existe una descompensación de lastre entre la parte delantera y trasera.
- Existe la probabilidad que se levante, adicione pesos o lastres en la parte delantera o en las ruedas delanteras.



⚠ ATENCIÓN

- Ante de realizar cualquier mantenimiento en su equipo, certifíquese que éste se encuentre debidamente parado.
- Evite ser atropellado.



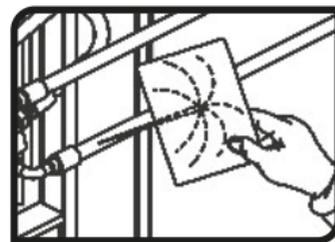
⚠ ATENCIÓN

- Manténgase siempre lejos de los elementos activos de la máquina (Discos), ellos tiene lo y pueden provocar accidentes.
- Al realizar cualquier servicio en los discos, utilice guantes de seguridad en las manos.



⚠ ATENCIÓN

- Al buscar una posible fuga en las mangueras, use un pedazo de cartón o madera, nunca utilice las manos.
- Evite la incisión de uído en la piel.



NORMAS DE SEGURIDAD

⚠ ATENCIÓN

- No opere el ASDA Multi, si la protección de la transmisión no está debidamente jada. Sólo retire la protección para proceder al cambio del engranaje, póngala de nuevo inmediatamente.
- No realice ajustes con el ASDA Multi en movimiento.



⚠ ATENCIÓN

- Cuando opere el ASDA Multi, no permita que personas estén sobre la máquina.
- No permanezca sobre las plataformas con ASDA Multi en movimiento.



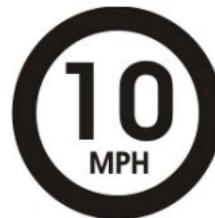
⚠ ATENCIÓN

- El aceite hidráulico trabaja bajo presión y puede provocar graves lesiones, si existen fugas. Verifique periódicamente el estado de conservación de las mangueras. Si hay indicios de fugas sustituya inmediatamente.
- Antes de conectar o desconectar las mangueras hidráulicas alivie la presión del sistema, accionando el comando con el tractor apagado.



⚠ ATENCIÓN

- En el transporte de este equipo, no sobrepase la velocidad de 16km/h o 10 MPH, evitando el riesgo de daños y accidentes.



ADVERTÊNCIAS

- 01-  Cuando se encuentre operando con el implemento, no permita que las personas estén muy cerca o encima.
- 02-  Cuando realice cualquier servicio de montaje o desmontaje en los discos, use guantes de protección de las manos.
- 03-  Antes de conectar o desconectar las mangueras hidráulicas, aliviar la presión del sistema accionado el comando con el tractor apagado.
- 04-  Vericar periódicamente el estado de conservación de las mangueras hidráulicas. Si existen indicios de fuga de aceite, sustitúyala inmediatamente, porque el aceite trabaja a alta presión y puede provocar accidentes graves.
- 05-  No usar ropas muy anchas, pues pueden enroscarse en el implemento.
- 06-  Al poner en marcha el motor del tractor, debe estar debidamente sentado en el asiento del operador y tener conocimiento completo del manejo correcto y seguro tanto del tractor como del implemento. Ponga siempre la palanca del cambio en la posición neutra, apague el engranaje del comando de la toma de fuerza y ponga los comandos del hidráulico en la posición neutra.
- 07-  No encienda el motor del tractor en recinto cerrado, sin la ventilación apropiada, pues los gases de escape son nocivos para la salud.
- 08-  Al maniobrar el tractor para enganchar el implemento, certifíquese que tiene espacio suficiente y que no hay nadie muy cerca, siempre se deben hacer las maniobras en baja velocidad y debe estar preparado para frenar de emergencia.
- 09-  No realice ajustes con el implemento funcionando.



ADVERTÊNCIAS

- 10-  Al trabajar en terrenos inclinados, proceda con cuidado buscando siempre mantener la estabilidad necesaria. En el caso de inicio de desequilibrio reduzca la aceleración, gire las ruedas hacia el lado de la declividad del terreno y nunca levante el implemento.
- 11-  Conduzca siempre el tractor a velocidades compatibles con la seguridad, especialmente en los trabajos en terrenos accidentados o declives, mantenga el tractor siempre enganchado.
- 12-  Al conducir el tractor en carreteras, mantenga los pedales del freno interconectados.
- 13-  No trabaje con el tractor con la parte de adelante con poco peso. Caso la parte de adelante tenga tendencia a levantarse adicione más pesos en la parte delantera o en las ruedas delanteras.
- 14-  Al salir del tractor ponga la palanca del cambio en la posición neutra y aplique el freno de estacionamiento. No deje nunca el implemento enganchado en el tractor en la posición levantada del sistema hidráulico.
- 15-  Bebidas alcohólicas o algunos medicamentos pueden provocar la pérdida de reejes y alterar las condiciones físicas del operador. Por lo tanto, nunca opere éste equipo, cuando se encuentre usando estas sustancias.
- 16-  Lea o explique todos los procedimientos anteriores, al usuario que no pueda leer.

En caso de dudas, consulte el Postventa
Teléfono: 0800-152577 / E-mail: posvenda@baldan.com.br



COMPONENTES

ASDA MULTI - ARADO SUBSOLADOR CON DESARME AUTOMÁTICO

- 01 - Pieza de unión del enganche
- 02 - Cabezal del enganche
- 03 - Ajustador del cabezal
- 04 - Disco de corte completo
- 05 - Cilindro hidráulico
- 06 - Soporte de jación del rodillo desterrador
- 07 - Barra de oscilación del rodillo desterrador
- 08 - Rodillo desterrador
- 09 - Capa de protección del depósito
- 10 - Motor hidráulico
- 11 - Rueda completa
- 12 - Soporte de articulación de la rueda
- 13 - Fleje con desarme automático completo
- 14 - Armazón
- 15 - Soporte de las mangueras hidráulicas

- 16 - Depósito
- 17 - Plataforma
- 18 - Escalera
- 19 - Pasamanos de la plataforma
- 20 - Contenedor Manual
- 21 - Manguera hidraulica

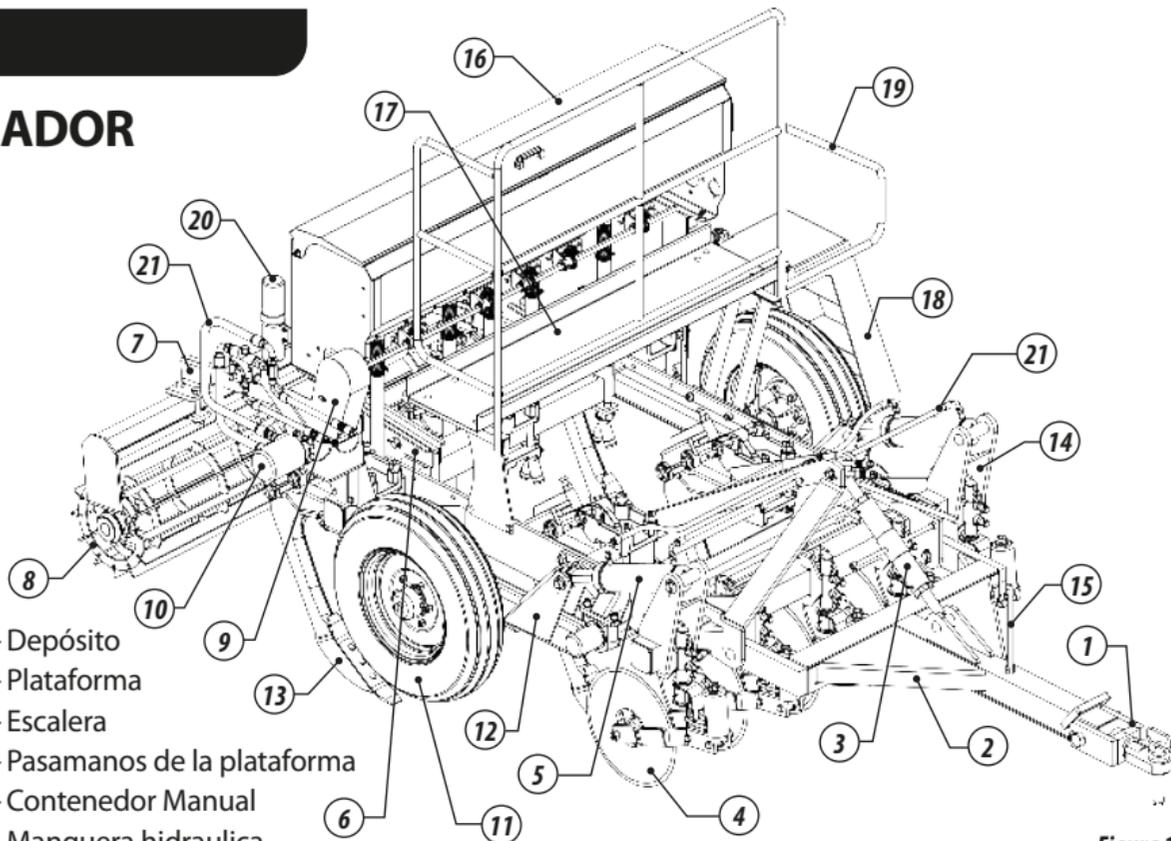
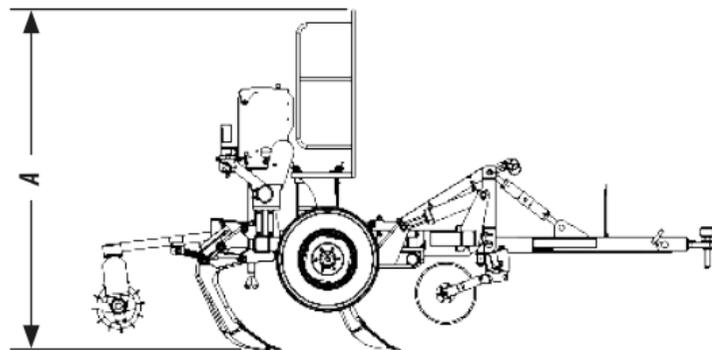


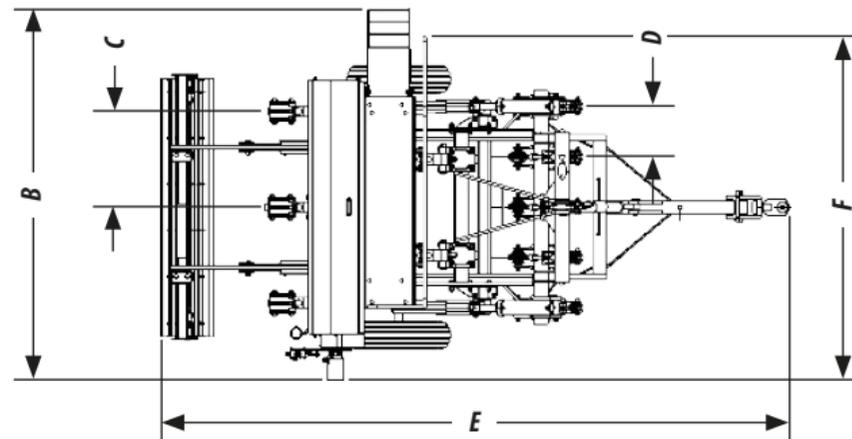
Figura 1

DIMENSIONES

ASDA MULTI 5 / 7 / 9 FLEJES



Figuras 02



Modelo	Nº de Hastes	Medidas					
		A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)
ASDA Multi	5	2560	2730	750	375	4695	2533
	7	2560	3462	750	375	4695	3265
	9	2560	4196	750	375	4695	3999



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo	Nº de Flejes	Nº de Discos	Diámetro del Discos	Capacidad del Depósito	Ancho de Trabajo (mm)	Peso Aproximado (kg)	Profundidad de Trabajo (mm)	Espaciamiento entre Flejes (mm)	Potencia del Tractor (HP)
				Semilla / Abono (Its)					
ASDA Multi	5	5	18"	365	1875	1944	450	375	120
	7	7	18"	365	2625	2542	450	375	140
	9	9	18"	470	3375	3005	450	375	180

Baldan se reserva el derecho de modificar las características técnicas de este producto sin previo aviso. Las especificaciones técnicas son aproximadas e informadas en condiciones normales de trabajo.

Tabla 01

MONTAJE

- El subsolador ASDA Multi sale de fábrica desmontado. Para montarlo, siga las instrucciones a continuación:

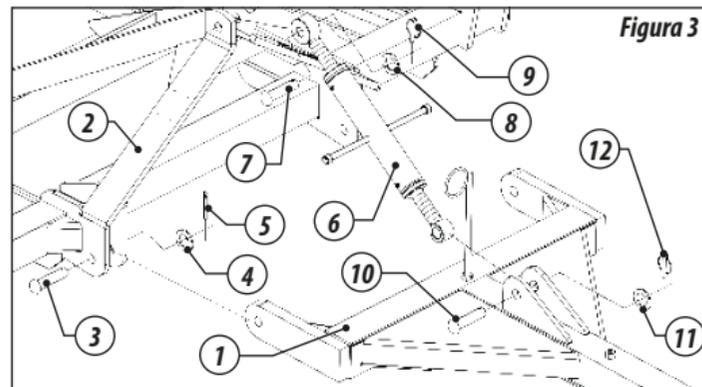
- 1 -  Antes de iniciar el montaje del ASDA Multi, busque un lugar ideal, donde facilite la identificación de las piezas y el montaje de la misma.
- 2 -  Al realizar cualquier servicio de montaje y desmontaje de los discos, utilice guantes en las manos.
- 3 -  No utilice ropa holgada, ya que pueden enroscarse en el equipo.
- 4 -  Para montar el ASDA Multi, coloque el chasis en 2 caballetes de al menos 850mm de altura.



MONTAJE

MONTAJE DEL CABEZAL DE ENGANCHE

- 01 - Para montar el cabezal de enganche (1), proceda de la siguiente forma:
- 02 - Acople el cabezal de enganche (1) en la armazón (2) jando con los pasadores (3), arandelas lisa (4) y chaveta (5).
- 03 - Luego, introduzca el ajustador (6) en la armazón (2) jado con los pasadores (7), arandelas lisa (8) y traba con argolla (9).
- 04 - Después, introduzca el regulador (6) en el cabezal (1) jando con los pasadores (10), arandela lisa (11) y traba con argolla (12).



MONTAJE

MONTAJE DEL EJE DE LA RUEDA

- Para montar el eje en la rueda (1), proceda de la siguiente manera:
 - 01 - Fije el soporte (2) en el chasis (3) y fijelo a través de los tornillos (4), arandela de presión (5) y tuercas (6).
 - 02 - Luego, acople el cojinete (7) en el eje de la rueda (1), jando en el chasis (3), a través de los tornillos (8), arandela de presión (9) y tuercas (10).

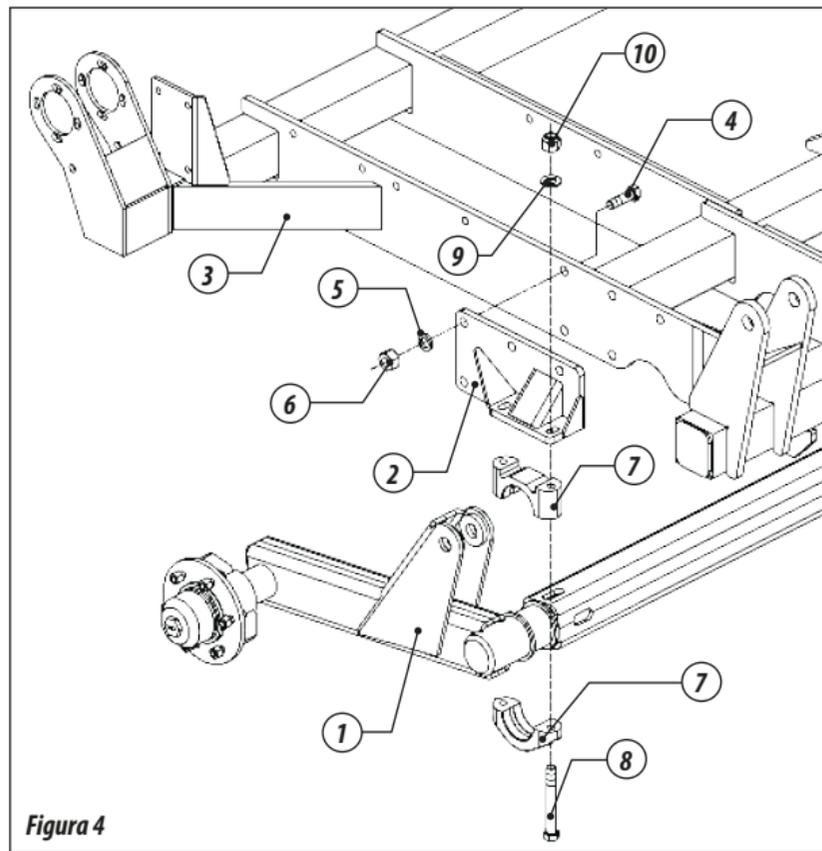


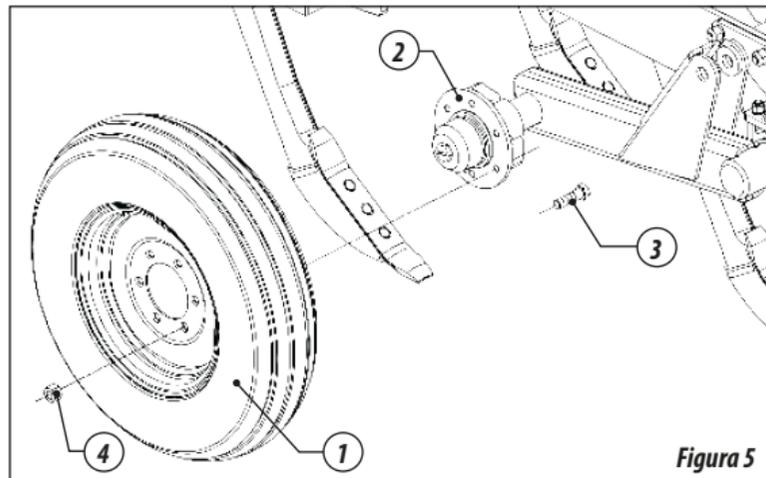
Figura 4



MONTAJE

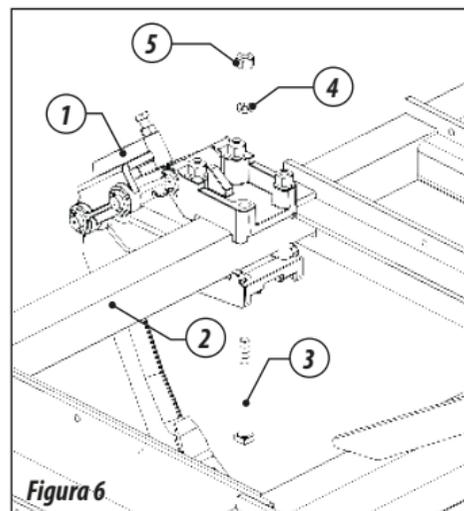
MONTAJE DE LOS NEUMÁTICOS

- Para montar los neumáticos (1), proceda de la siguiente forma:
01 - Acople los neumáticos (1) en el eje de la rueda (2) a través de los tornillos (3) y tuercas (4).



MONTAJE DE LOS FLEJES

- Para montar los flejes (1), proceda de la siguiente forma:
01 - Ponga los flejes (1) en la armazón (2) fijando a través de los tornillos (3), arandelas de presión (4) y tuercas (5).

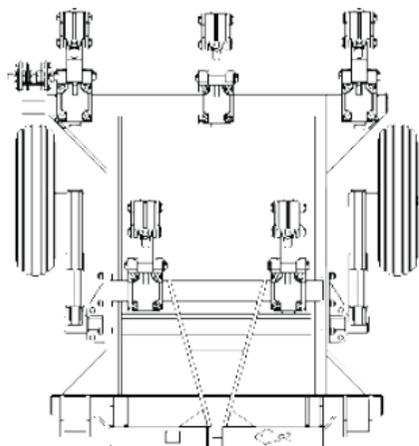


MONTAJE

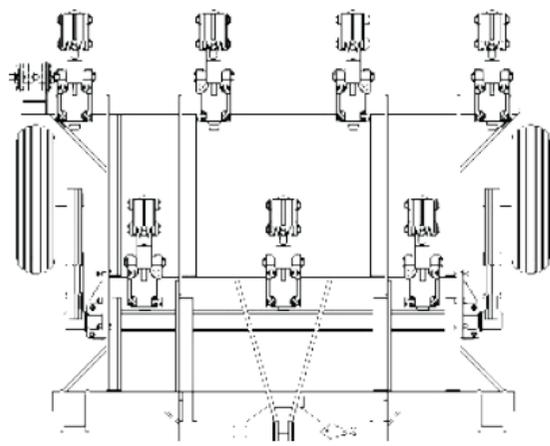
MONTAJE DE LOS FLEJES

02 - Las guras a seguir, muestran el montaje correcto para cada modelo de subsolador.

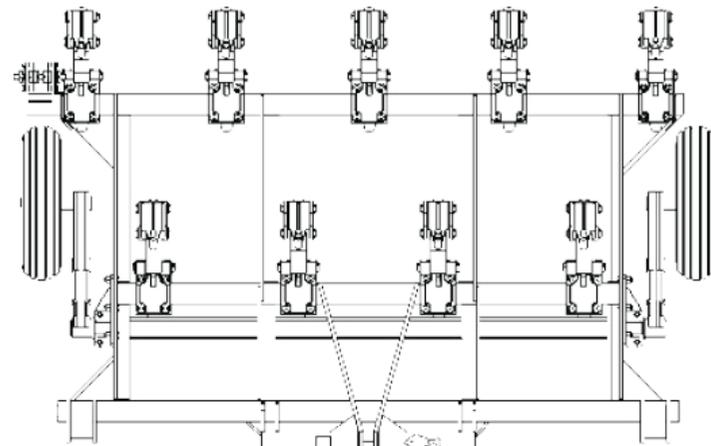
03 - El número de ejes son montados en números impares, por lo tanto, empiece el montaje por el eje central, siguiendo para los demás con el espacio deseado.



ASDA Multi 5 Flejes



ASDA Multi 7 Flejes



ASDA Multi 9 Flejes

Figuras 07



MONTAJE

MONTAJE DE LA PLATAFORMA

- Para montar la plataforma (1), proceda de la siguiente manera:
01 - Coloque la plataforma (1) sobre el chasis (2), fijando a través de los tornillos (3), arandelas de presión (4) y tuercas (5).

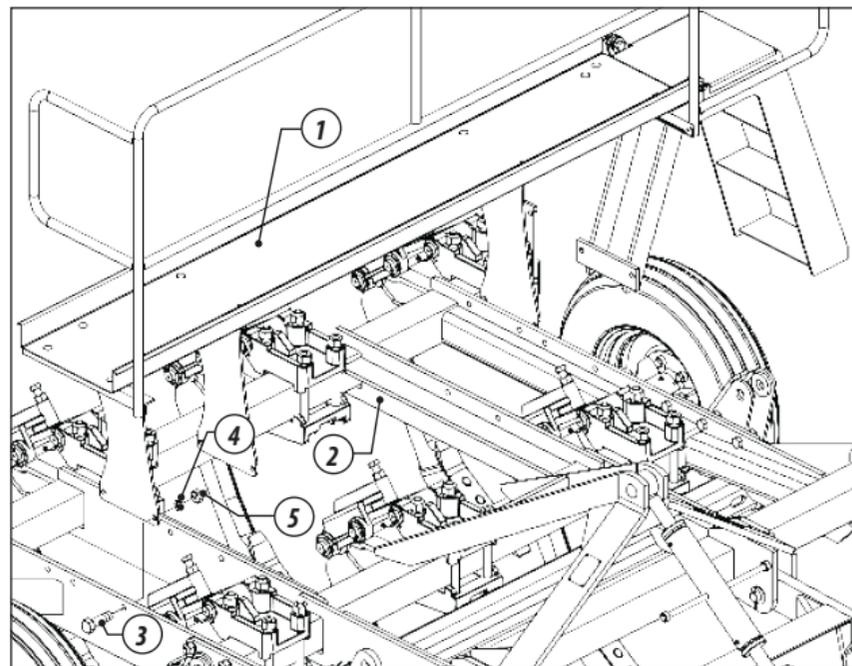


Figura 8

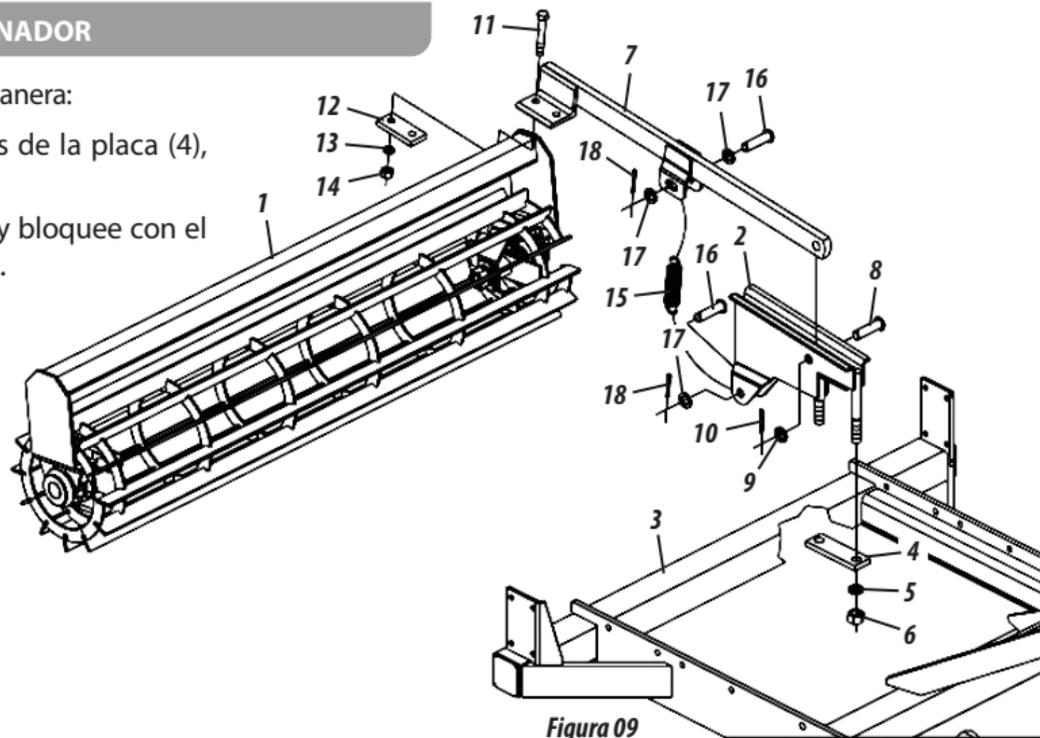


MONTAJE

MONTAJE DEL RODILLO DESTORRONADOR

- Para montar el rodillo destorronador (1), proceda de la siguiente manera:

- 01- Coloque el soporte (2) sobre el chasis (3) fijándolo a través de la placa (4), arandelas de seguridad (5) y tuercas (6).
- 02- Luego, inserte la barra de oscilación (7) entre el soporte (2) y bloquee con el pasador (8), la arandela plana (9) y el pasador de chaveta (10).
- 03- Luego, fije el rodillo de extracción (1) en la barra basculante (7) con los tornillos (11), la placa (12), las arandelas de seguridad (13) y las tuercas (14).
- 04- Finalmente, coloque el resorte (15) entre la barra basculante (7) y el soporte (2) fijando a través de los pasadores (16), arandelas planas (17) y chavetas (18).



MONTAJE

MONTAJE DEL DEPÓSITO

- Para montar el depósito (1), proceda de la siguiente manera:

- 01- Fije los soportes (2 y 3) en el chasis (4), utilizando los tornillos (5), arandelas de seguridad (6) y tuercas (7).
- 02- A continuación, coloque el tanque (1) sobre los soportes (2 y 3), fijándolo con los tornillos (8), arandelas planas (9), arandelas de seguridad (10) y tuercas (11).
- 03- Luego, coloque la cadena (12) sobre los engranajes en el soporte (2) y en el tanque (1).
- 04- A continuación, coloque la tapa protectora (13) fijándola en el soporte (2) con los tornillos (14), arandelas planas (15), arandelas de seguridad (16) y tuercas (17).
- 05- Termine conectando las mangueras hidráulicas (18 y 19) a la válvula reguladora del flujo de aceite (20).

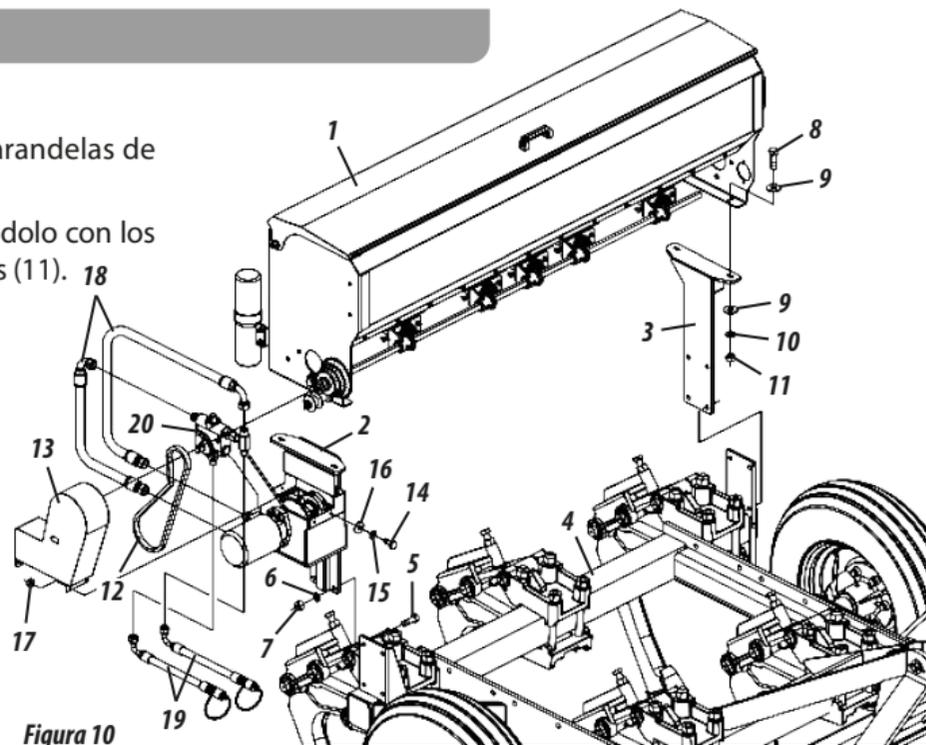


Figura 10

MONTAJE

MONTAJE DEL DISCOS DE CORTE

- Para montar los discos de corte opcional (1), proceda de la siguiente manera:
01 - Fije los discos de corte opcional (1) en el chasis (2) a través de las abrazaderas (3), tornillos (4), arandelas de presión (5) y tuercas (6).

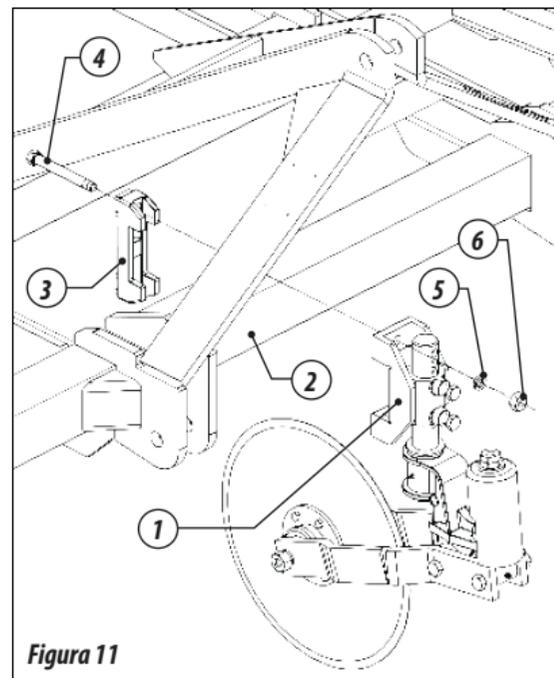


Figura 11



ATENCIÓN

Los discos de corte opcional (1) deben ser montados en la misma alineación de los flejes.

MONTAJE

MONTAJE DE LOS CILINDROS HIDRÁULICOS

- 01 - Para montar los cilindros hidráulicos (1), proceda de la siguiente manera:
- 02 - Acople las bases de los cilindros hidráulicos (1) en el chasis (2) a través de los pasadores (3), arandelas lisas (4) y chavetas (5).
- 03 - Luego, acople los flejes de los cilindros hidráulicos (1), en el soporte de la rueda (6) a través de los pasadores (7), arandelas lisas (8) y chavetas (9).

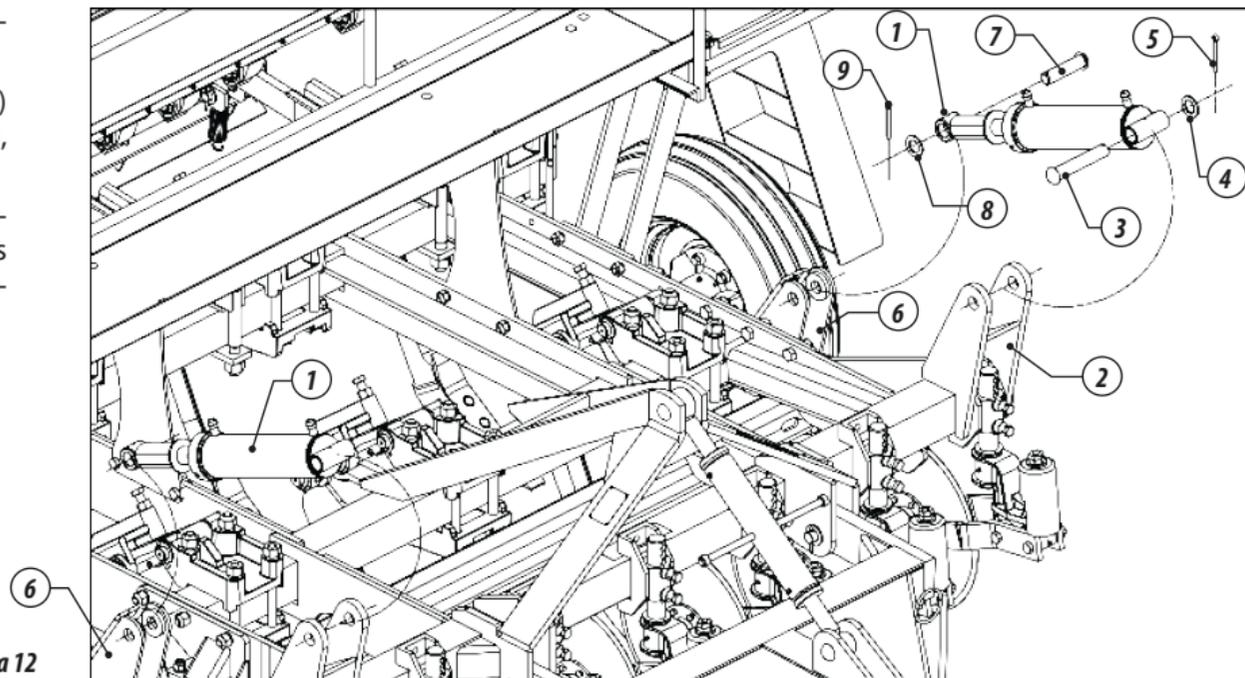


Figura 12

MONTAJE

MONTAJE DEL SISTEMA HIDRÁULICO

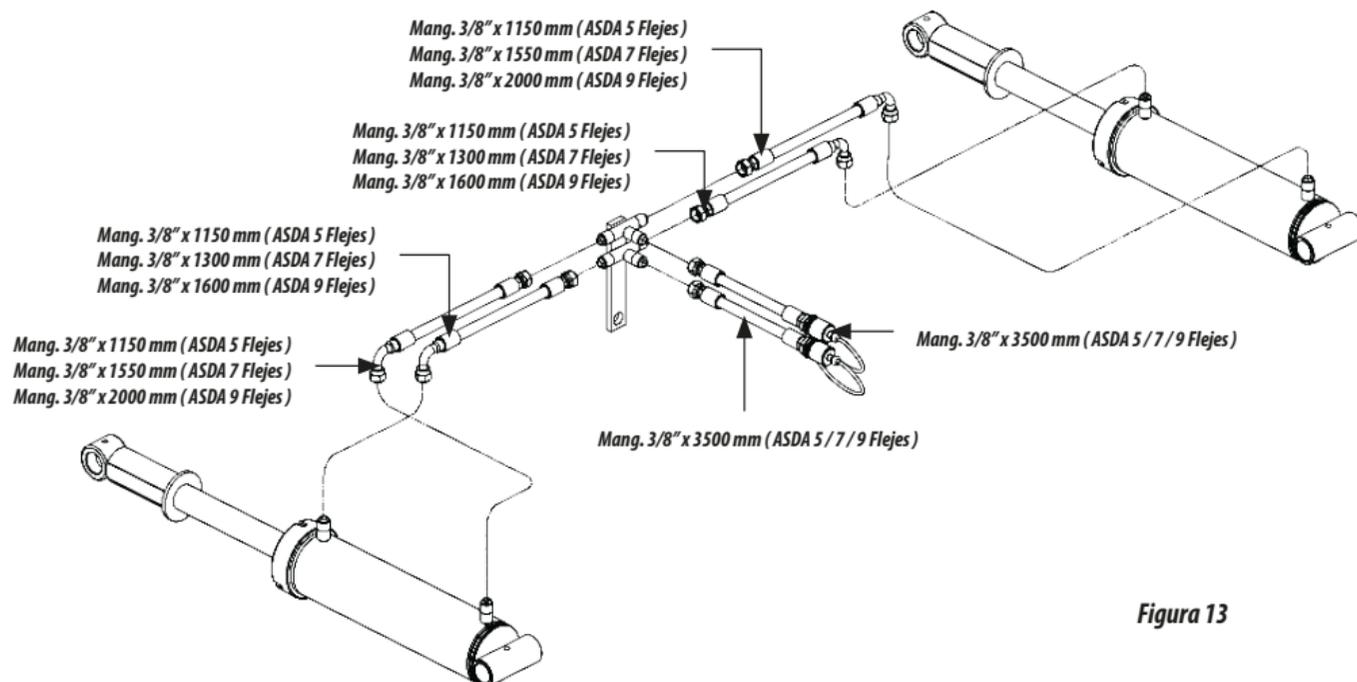
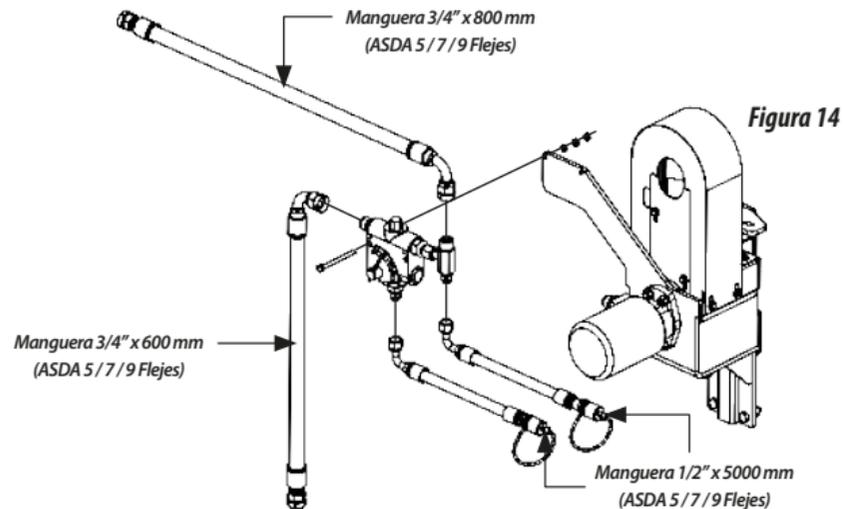


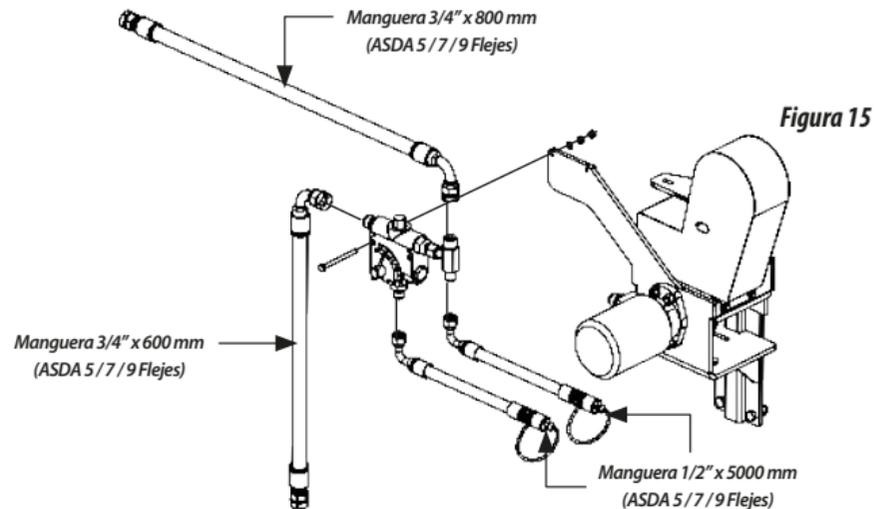
Figura 13

MONTAJE

MONTAJE DEL SISTEMA DE TRANSMISIÓN HIDRÁULICA SISTEMA DE SEMILLAS



MONTAJE DEL SISTEMA DE TRANSMISIÓN HIDRÁULICA SISTEMA DE FERTILIZACIÓN



ATENCIÓN

Quando termine de ensamblar el sistema hidráulico, realice una revisión general del ASDA Multi, verificando que no haya objetos (tuercas, tornillos u otros) dentro del tanque. Vuelva a apretar todos los pernos y tuercas, revise todos los pasadores, pasadores de chaveta y cerraduras, revise todas las mangueras.



ENGANCHE

ENGANCHE DEL SUBSOLADOR EN LA BARRA DE TRACCIÓN DEL TRACTOR

- Para acoplar el ASDA Multi en la barra de tracción del tractor, siga las instrucciones a continuación:
- 01 - Antes de enganchar el ASDA Multi, buscar un lugar seguro y de fácil acceso.
 - 02 - Use siempre velocidad reducida con baja aceleración.
 - 03 - Antes de encender y apagar las mangueras hidráulicas, detener el motor y aliviar la presión del circuito, accionando las palancas del comando totalmente.
 - 04 - Certifíquese que al aliviar la presión del sistema, nadie se accidente con el movimiento del equipamiento.
-
- Observadas las instrucciones a continuación, proceda de la siguiente manera:
- 05 - Nivele el cabezal de enganche (1) del ASDA Multi con relación al enganche del tractor 2 a través del regulador (2). Luego, aproxime lentamente el tractor al ASDA Multi de retro, estando atento a la aplicación de los frenos.
 - 06 - Proceda a enganchar el ASDA Multi al tractor fijándolo a través del pasador de enganche (3) y traba con argolla (4).
 - 07 - Finalice, acoplando las mangueras (5) en el enganche rápido del tractor.

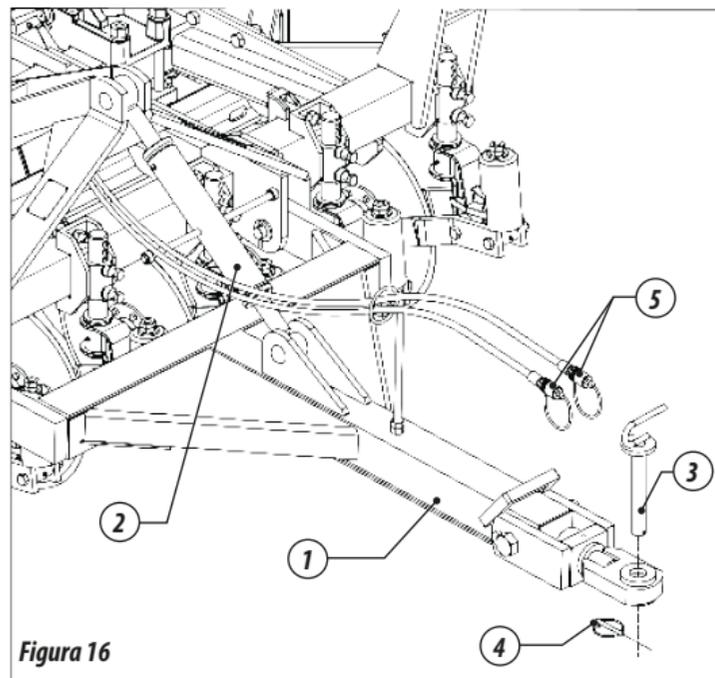


Figura 16

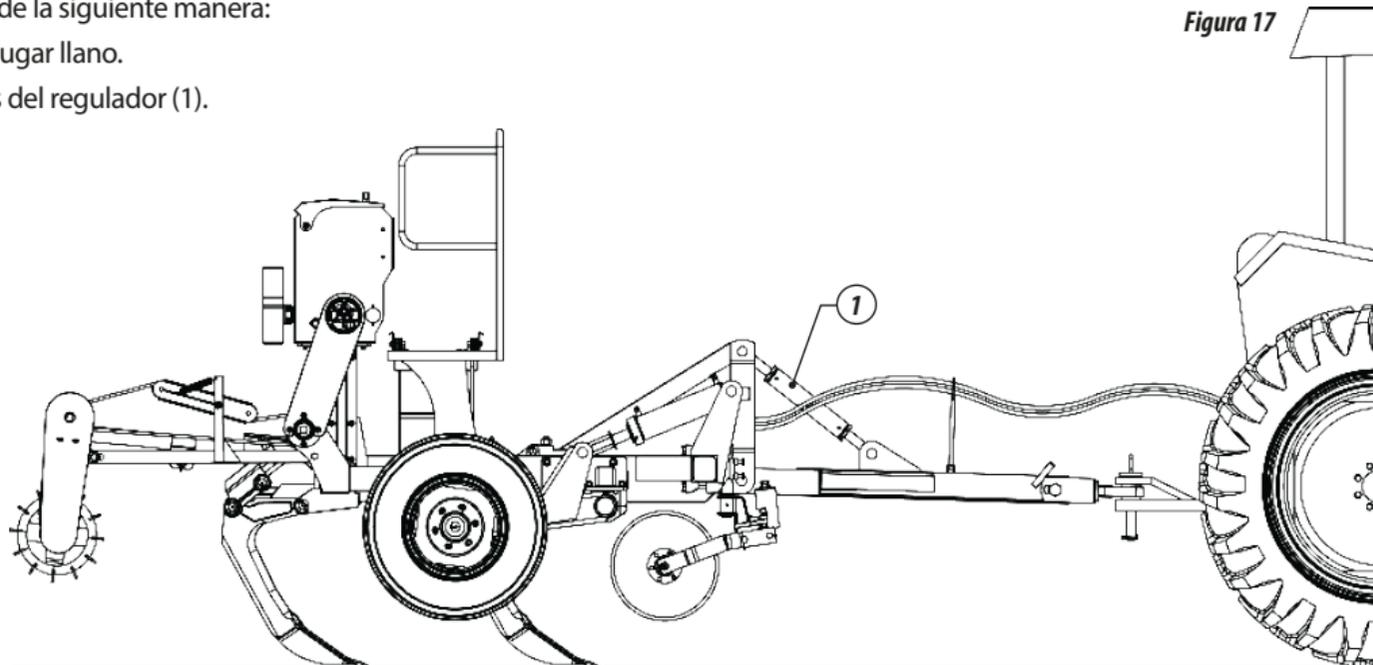


ENGANCHE

NIVELADO DEL SUBSOLADOR

- 01 - Para nivelar el ASDA Multi, proceda de la siguiente manera:
- 02 - Primero el tractor debe estar en un lugar llano.
- 03 - Luego nivelar el ASDA Multi a través del regulador (1).

Figura 17



ATENCIÓN

Los flejes deben estar paralelos al suelo, es decir, todos deben tocar el mismo plano.

ESCALERA

USO DE LA ESCALERA

- La escalera articulada (1) solo debe usarse para llenar o mantener el tanque ASDA MULTI. Antes de utilizar la escalera articulada (1), asegúrese de que el subsolador esté parado y el tractor apagado.



ATENCIÓN

No permanezca en la escalera cuando el subsolador esté trabajando o siendo transportado.

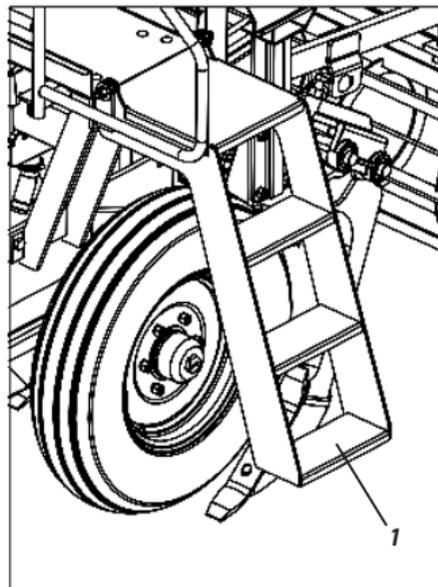
No trabaje ni transporte el subsolador con la escalera abierta.

No transporte personas en la plataforma, escalera o cualquier otra parte del subsolador. Ignorar estas advertencias podría provocar accidentes graves o incluso la muerte.

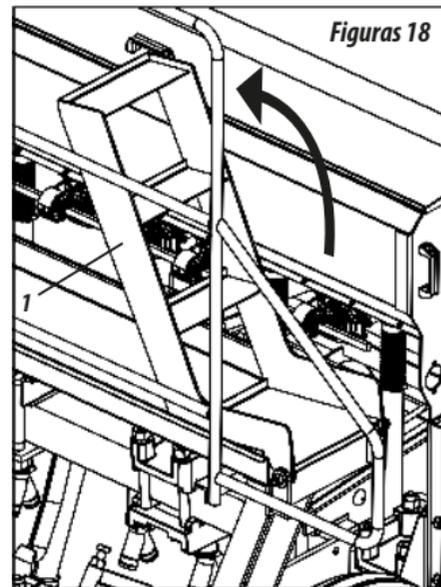


IMPORTANTE

La escalera articulada (1) solo debe usarse para llenar o mantener los tanques. La escalera articulada (1) cumple con las normas NBR.



POSICIÓN ABIERTA: PARA MANTENIMIENTO O LLENADO DEL TANQUE.



POSICIÓN CERRADA: PARA TRABAJO O TRANSPORTE.

AJUSTES

AJUSTE PARA TRANSPORTE

• Antes de transportar el ASDA Multi, proceda de la siguiente manera:

01 - Realice el accionamiento total del curso del cilindro hidráulico (1), ponga la traba (2) y fije con el pasador (3) y traba (4).

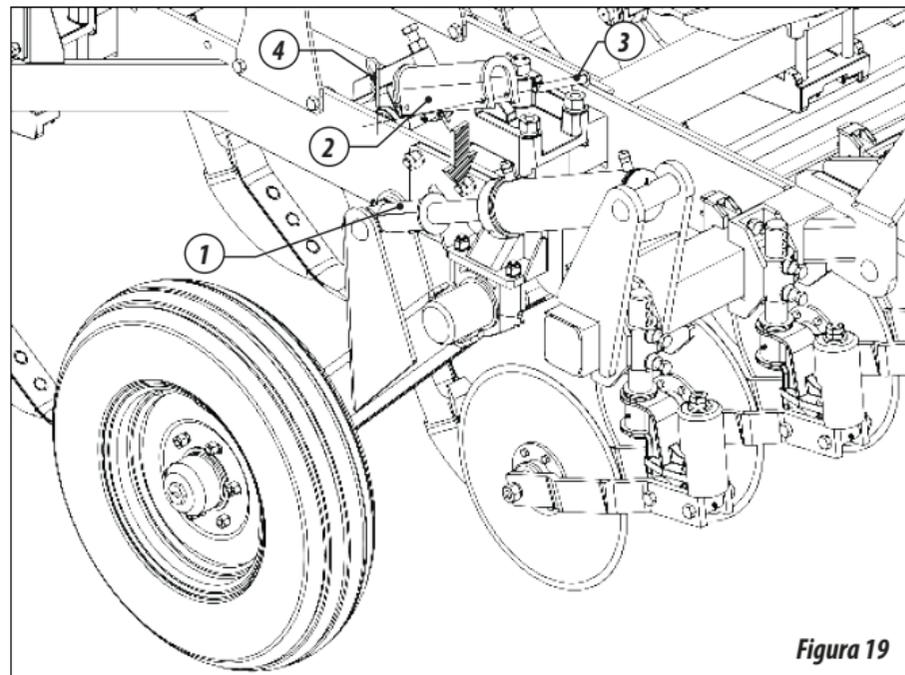


Figura 19



ATENCIÓN

Después de finalizado el transporte del ASDA Multi, retire la traba (2) del cilindro hidráulico (1).

AJUSTES

AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD

- La profundidad de trabajo de los flejes (1) es limitada a través de las ruedas (2) que son accionadas por los cilindros hidráulicos (3). Para limitar la profundidad de trabajo de los flejes (1), proceda de la siguiente forma:

- 01 - Primero, determine la profundidad de trabajo de los flejes (1).
- 02 - Luego, levante las ruedas (2) a través de los cilindros hidráulicos (3) hasta la medida determinada, ponga los anillos de tope (4) en los flejes de los cilindros hidráulicos (3).



ATENCIÓN

Los anillos de tope (3) que acompañan el ASDA Multi, tienen tamaños diferentes, que combinados, ofrecen ajustes variados de profundidad.



OBSERVACIÓN

Después del ajuste, la profundidad será constante, esto porque los anillos de tope (3) están limitando el curso del cilindro hidráulico, impidiendo la oscilación de las ruedas, manteniendo siempre la misma profundidad.

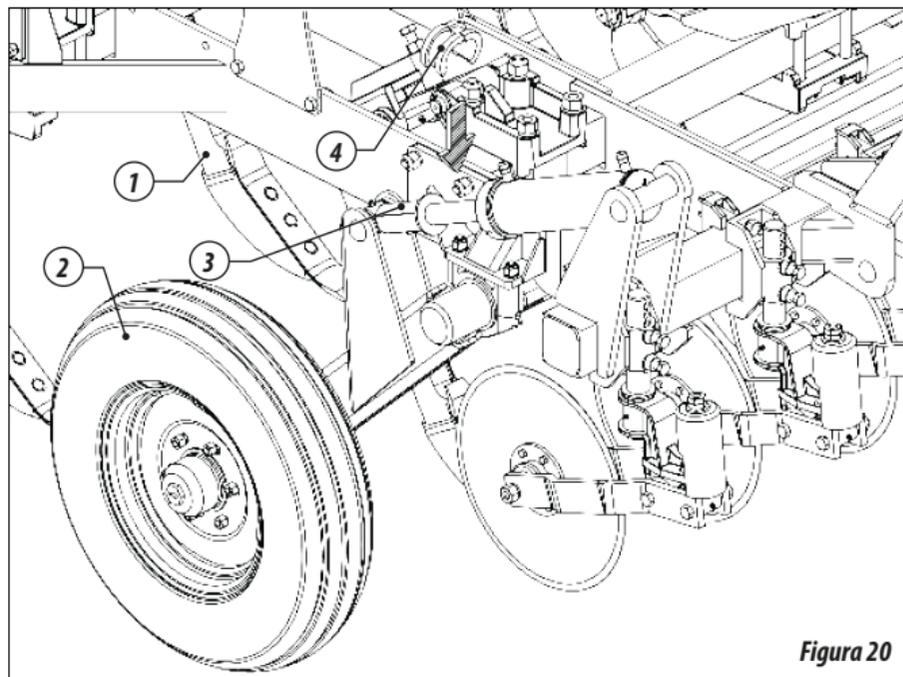


Figura 20

AJUSTES

AJUSTE DE LA CARGA DEL DESARME AUTOMÁTICO DEL FLEJE

- El desarme automático de los ejes (1), salen de fabrica con el ajuste de precarga determinado. Para reducir o aumentar la carga, proceda de la siguiente manera:

Girando el tornillo (2), 90° (1/4 de vuelta) a la derecha (sentido horario).

Va a disminuir 5kgs en la carga del desarme.

Girando el tornillo (2), 90° (1/4 de vuelta) a la izquierda (sentido antihorario).

Va a aumentar 5kgs en la carga del desarme.



OBSERVACIÓN

Realice el ajuste de carga siempre de 1/4 de vuelta, es decir, de 5 en 5 kg hasta para el desarme.



ATENCIÓN

Disminuya o aumente la carga, sólo si el fleje se está desarmando todo el tiempo.

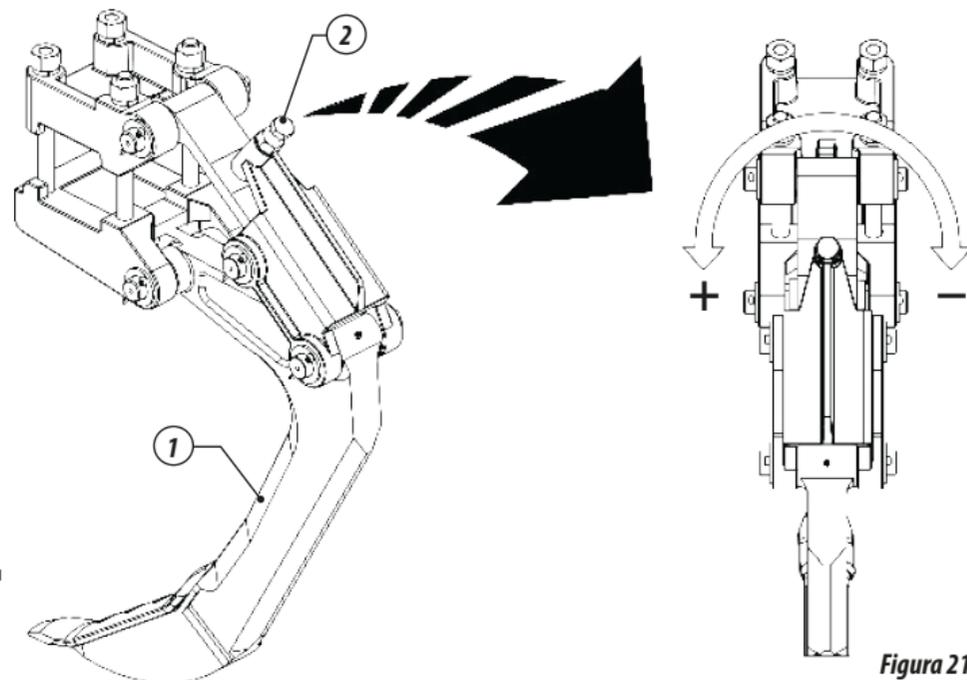


Figura 21

AJUSTES

AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DEL DISCO DE CORTE

- Para ajustar la profundidad del disco de corte (1), proceda de la siguiente manera:

01 - Suelte los tornillos (2) y desplace el eje (3) al ajuste deseado. Luego, reapriete los tornillos (2).

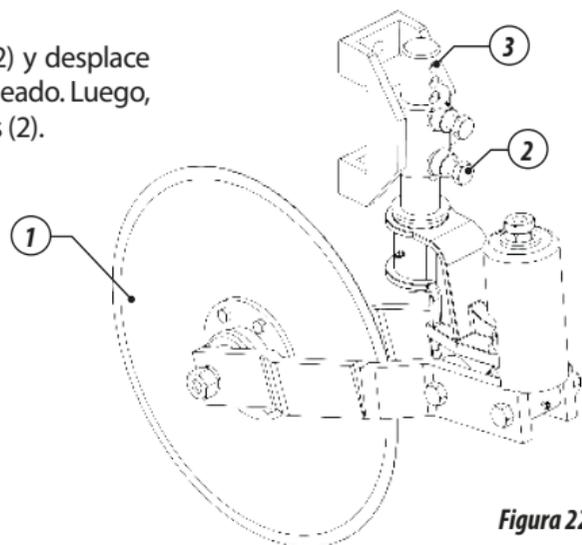


Figura 22

AJUSTE DE PRESIÓN DEL DISCO DE CORTE

- Para ajustar la presión del disco de corte (1), proceda de la siguiente manera:

Gire la tuerca (2) en el sentido horario.

Para mayor presión en el resorte (3).

Gire la tuerca (2) en el sentido antihorario.

Para menor presión en el resorte (3).



ATENCIÓN

Al regular la presión del disco de corte, tome los debidos cuidados para no anular la acción de su articulación.

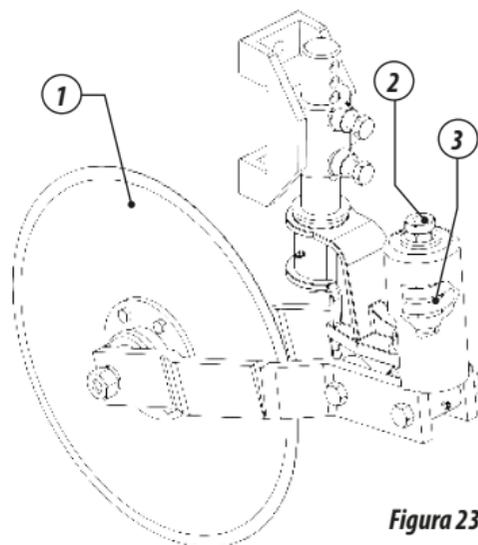


Figura 23



ATENCIÓN

El ajuste de la profundidad y de presión del disco de corte (1) deberá ser realizada en campo antes de iniciar los trabajos, observándose el tipo de suelo que va a ser trabajado, para obtener un mejor desempeño del ASDA Multi.

DISTRIBUCIÓN DE SEMILLA

AJUSTE DE DISTRIBUCIÓN DE SEMILLA

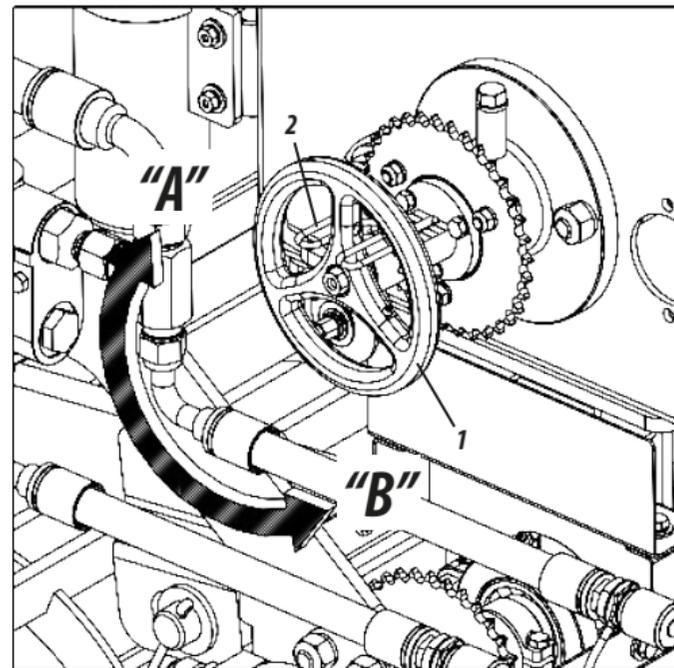
- Para ajustar la distribución de semilla, proceda de la siguiente manera:

01 - Primero, destrabe el volante (1) a través de la traba (2).

02 - Después, gire el volante (1) en el sentido "A" o "B" ajustando la distribución de semilla a través de la escala (3), según su necesidad y condición de trabajo.

03 - Al final del ajuste, vuelva a bloquear el volante (1) a través del bloqueo (2).

Figuras 24



Girando el volante en el sentido "A".

Se cierra la escala

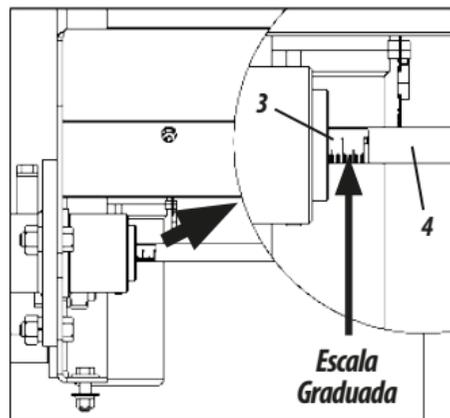
Girando el volante en el sentido "B".

Se abre la escala



ATENCIÓN

*No trabaje con el volante (1) desbloqueado.
Ignorar esta advertencia puede provocar variaciones en
la distribución de fertilizantes o semillas.*





IMPORTANTE

Antes de empezar a sembrar, comprobar que la distribución sea acorde a lo deseado. Esta verificación es necesaria, ya que puede haber variaciones en la distribución según los tipos de variedades de semillas. Recomendamos hacer la verificación práctica antes de comenzar a plantar.



OBSERVACIÓN

La regulación de la distribución de semillas está relacionada con la apertura del rotor y la regulación de la válvula. Antes de comenzar a trabajar, controlar el sistema girando el volante (1) para que el eje (4) se mueva de la posición 0 (cero) a la posición 1 (uno) y medir si el rotor también se ha abierto 1 cm.

DISTRIBUCIÓN DE SEMILLA

AJUSTE DE LA CAJA DISTRIBUIDORA DE SEMILLA

- Para que la semilla no se rompa o el sembrado sea irregular, ajuste la caja distribuidora de semilla (1), para esto, proceda de la siguiente manera:

01 - Suelte el pasador (2) y ajústelo en los orificios (1, 2 e 3) de acuerdo con el tamaño de cada tipo de semilla que va a ser utilizada.



OBSERVACIÓN

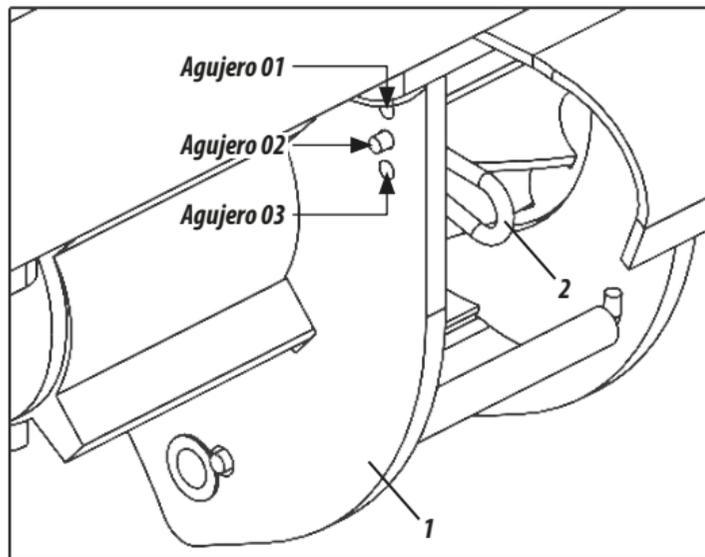
No presione la semilla pues ella se puede romper.
La semilla debe caer libremente.



ATENCIÓN

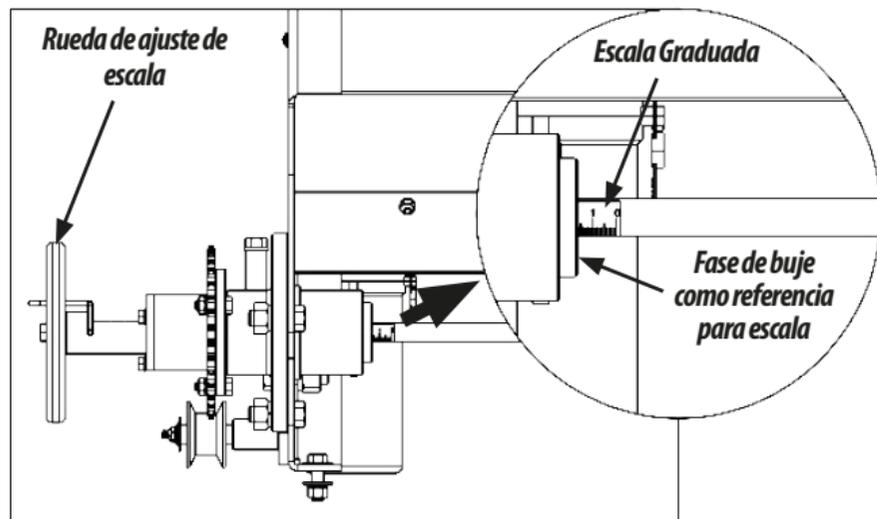
Antes de iniciar el sembrado, siempre verifique el ajuste de la caja de distribución de semilla (1).

Figura 25

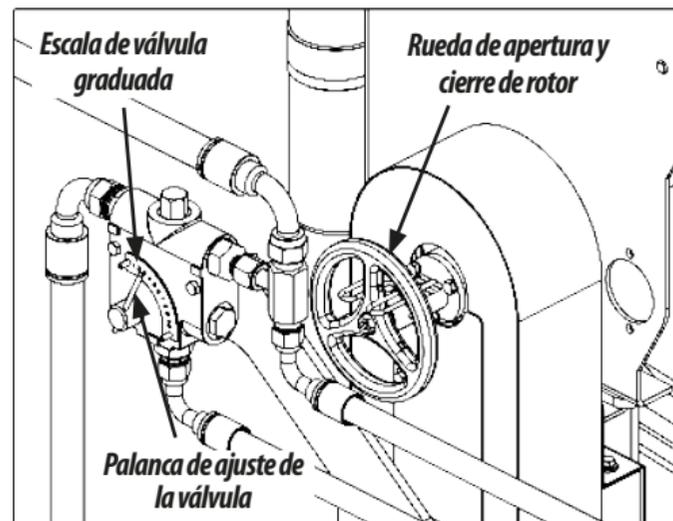


AJUSTES

AJUSTE DE SEMILLAS CON MOTOR HIDRÁULICO



Posiciones de apertura del rotor: El rotor se abre cada 1 mm según la escala graduada fijada en el eje indicado por la flecha. Utilice la cara del buje como referencia para la orientación de la escala. En la marca 0, el rotor está completamente cerrado.



Figuras 26

Detalles de la palanca y escala de ajuste de la válvula.



DISTRIBUCIÓN DE SEMILLA

CÁLCULO PRÁCTICO PARA LA DISTRIBUCIÓN DE SEMILLAS

- Determine el espaciado entre los flejes y la cantidad de semilla que se distribuirá por alqueire (Aa) o hectárea (Ha).
- **Ejemplo:** ASDA Multi con espaciado de 375mm, para arrojar 5 kgs de Pasto Guínea por Ha, utilice la siguiente fórmula:

DATOS DE LA FÓRMULA:

E = Espaciado entre flejes (mm)

Q = Cantidad de semilla a distribuir [kg]

A = Área a ser plantada [m²]

D = 50 metros de distancia (prueba)

X = Gramos de semilla en 50 metros

$$\text{Fórmula: } X = \frac{E \times Q \times D}{A}$$

$$\text{Resuelve: } X = \frac{375 \times 5 \times 50}{10.0000}$$

$$X = 0.18 \times 50 = 9,3$$

$$X = 9,3 \text{ gramos en 50 metros por fleje}$$

Conclusión: La válvula tiene alta sensibilidad en la regulación de flujo, por lo que, como ejemplo, usando el mismo cálculo anterior para distribuir Pasto Guínea, la tabla de distribución de semillas en la página siguiente no indica 9.3 gramos, sin embargo, observando la línea Pasto Guínea, nota este valor de 9,3 gramos está entre 14 y 15 mm de la escala graduada del eje. Para estos casos es recomendable mantener la palanca de la válvula en la posición 2 y girar lentamente el volante para que la escala graduada se sitúe en la posición medida, entre 14 y 15 mm, es decir, aproximadamente 14,5 mm. Luego, haga la recolección de prueba a 50 m para confirmar que los 9.3 gramos calculados con la fórmula de la página anterior cayeron.



DISTRIBUCIÓN DE SEMILLA

TABLA DE DISTRIBUCIÓN DE SEMILLAS

CANTIDAD APROXIMADA DE GRAMOS POR FLEJE EN 50 METROS (VELOCIDAD 6Km/h)																				
	Tipo de Cultivos	Combinaciones	Escala en 1mm	Escala en 2mm	Escala en 3mm	Escala en 4mm	Escala en 5mm	Escala en 6mm	Escala en 7mm	Escala en 8mm	Escala en 9mm	Escala en 10mm	Escala en 11mm	Escala en 12mm	Escala en 13mm	Escala en 14mm	Escala en 15mm	Escala en 16mm	Escala en 17mm	Escala en 18mm
Gramíneas	Pasto Guinea	Válv. Posición 2	0,58	1,16	1,74	2,31	2,89	3,89	4,38	4,95	5,71	6,48	7,13	7,77	8,42	9,1	9,72	10,36	11,01	11,66
	Brachiara Común	Válv. Posición 2	2,90	5,78	8,68	11,57	14,47	19,45	21,88	24,75	28,53	32,38	35,62	38,86	42,10	45,33	48,57	51,81	55,05	58,29
	Brachiara Brizantha	Válv. Posición 2	1,74	3,47	5,21	6,94	8,68	11,67	13,13	14,85	17,12	19,43	21,37	23,32	25,26	27,20	29,15	31,09	33,03	34,97
	Mijo	Válv. Posición 2	4,64	9,25	13,89	18,51	23,15	31,12	35,01	39,60	45,65	51,81	56,99	62,17	67,36	72,54	77,72	82,90	88,08	93,26
Leguminosae	Soja Forrajera	Válv. Posición 2	1,43	2,85	4,29	5,71	7,14	9,60	10,80	12,22	14,08	15,98	17,58	19,18	20,78	22,38	23,97	25,57	27,17	28,77
	Alfafa	Válv. Posición 2	1,64	3,26	4,90	6,52	8,16	10,97	12,34	13,96	16,09	18,27	20,09	21,92	23,75	25,57	27,40	29,23	31,05	32,88
	Loto Corniculado	Válv. Posición 2	1,84	3,67	5,51	7,34	9,18	12,34	13,89	15,71	18,11	20,55	22,61	24,66	26,72	28,77	30,83	32,88	34,94	36,99
	Desmodium	Válv. Posición 2	1,55	3,10	4,65	6,20	7,75	10,42	11,73	13,26	15,29	17,35	19,09	20,82	22,56	24,29	26,03	27,77	29,50	31,24
	Trébol	Válv. Posición 2	1,47	2,94	4,41	5,87	7,34	9,87	11,11	12,57	14,49	16,44	18,08	19,73	21,37	23,02	24,66	26,31	27,95	29,59

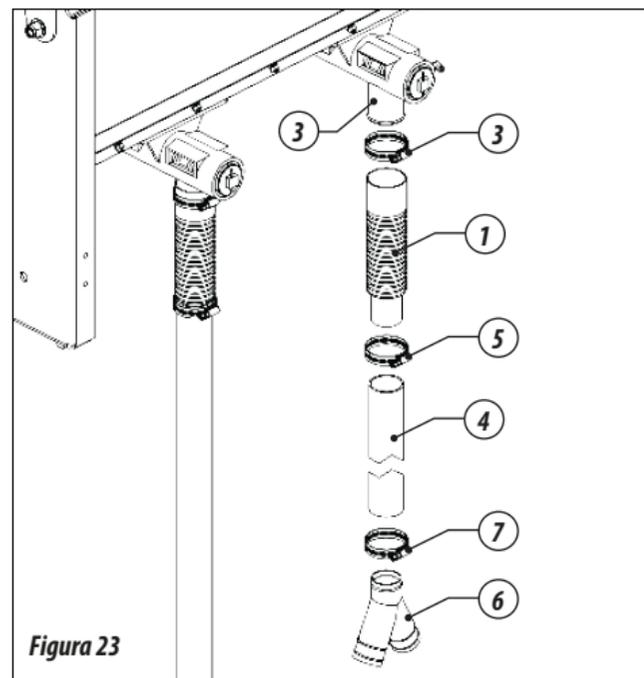
Tabla 02



DISTRIBUCIÓN DE ABONO

CONDUCTOR DE ABONO - SISTEMA DE ABONADO - PARTE I

- 01 - Para conducir el abono del distribuidor hasta el suelo, acople los mangotes (1) en los picos de distribución de abono (2), a través de las piezas de sujeción (3).
- 02 - Luego, enganche la manguera (4) en el mangote (1), a través de las piezas de sujeción (5).
- 03 - Finalice acoplando el pico en Y (6) en la manguera (4) a través de las piezas de sujeción (7).



DISTRIBUCIÓN DE ABONO

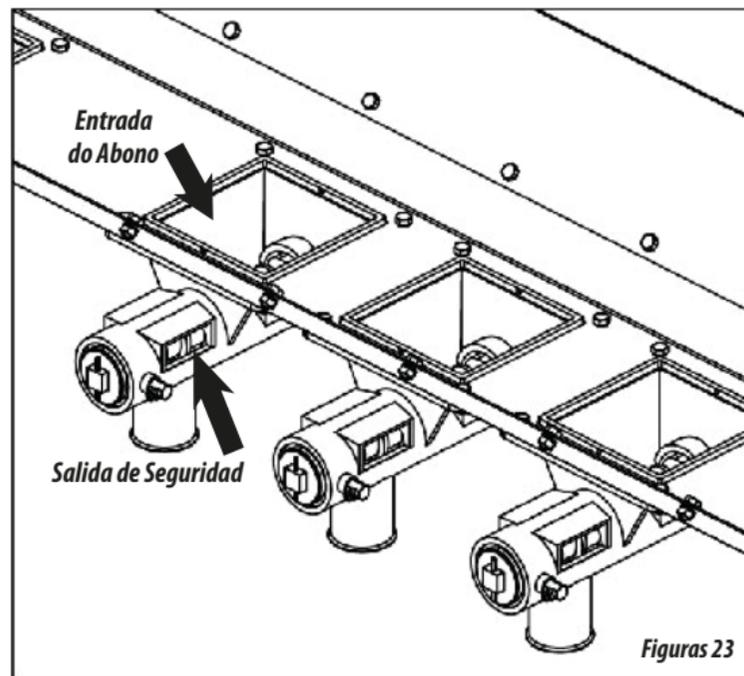
CONDUCTOR DE ABONO - SISTEMA DE ABONADO - PARTE II

01 - El sistema independiente de la distribución, tiene salidas de seguridad que garantizan el buen funcionamiento del sistema sin dañarlo. En caso de obstrucción en la manguera y dosificador, realizar la limpieza del dosificador hasta el final del mangote próximo al fleje, pues la obstrucción del sistema puede ocurrir por raíces, pedazos de plásticos y otros objetos.



ATENCIÓN

Verificar a diario los distribuidores y los mangotes y realizar la limpieza de sus salidas. Cuando el fertilizante tenga impurezas o esté húmedo, proceda a la limpieza con más frecuencia.



DISTRIBUCIÓN DE ABONO

AJUSTE DEL ABONO CON MOTOR HIDRÁULICO

- El ajuste del abono debe realizarse a través de la válvula de regulación del caudal de aceite (1), con el tractor parado, pero a la misma velocidad de trabajo. Recoja el fertilizante durante el tiempo cronometrado para cubrir 50 o 100 metros y calcule según el ejemplo de la página siguiente.



IMPORTANTE

Debe esperar unos segundos antes de comenzar a recolectar abono para que involucre completamente el eje. Antes de comenzar la prueba, caliente el aceite del tractor a la temperatura normal de trabajo.



OBSERVACIÓN

La variación en la cantidad de abono se obtiene abriendo o cerrando la válvula de control de flujo (1). Al abrir la válvula de control de flujo (1), el motor hidráulico (2) gira más rápido, aumentando la cantidad de abono.

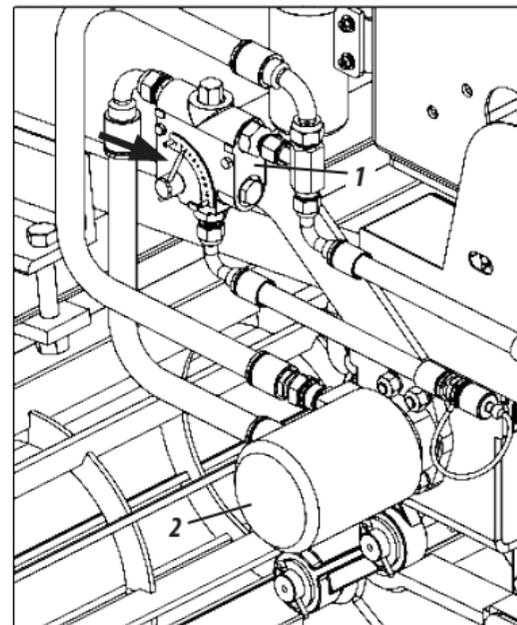


Figura 29



DISTRIBUCIÓN DE ABONO

CÁLCULO PRÁCTICO PARA LA DISTRIBUCIÓN DEL ABONO

- Determine el espaciado entre los flejes y la cantidad de abono que se distribuirá por alqueire (Aa) o hectárea (Ha).
- **Ejemplo:** ASDA Multi con espaciado de 375mm, para arrojar 550 kgs de abono por Ha, utilice la siguiente fórmula:

DATOS DE LA FÓRMULA:

E = Espaciado entre flejes (mm)

Q = Cantidad de abono a distribuir [kg]

A = Área a ser plantada [m²]

D = 50 metros de distancia (prueba)

X = Gramos de abono en 50 metros

$$\text{Fórmula: } X = \frac{E \times Q \times D}{A}$$

$$\text{Resuelve: } X = \frac{375 \times 550 \times 50}{10.0000}$$

$$X = 20.62 \times 50 = 1031$$

$$X = 1031 \text{ gramos en 50 metros por fleje}$$

Conclusión: La válvula tiene una alta sensibilidad en la regulación del caudal, por lo que, en el ejemplo anterior, para distribuir 550 kg de fertilizante por Ha el resultado del cálculo es 1031 gramos. Sin embargo, la tabla de distribución de fertilizantes en la página siguiente no indica 1031 gramos, sin embargo, se observa que este valor de 1031 gramos está entre la posición de la válvula 4 y 4.5. Para estos casos, es aconsejable mover la palanca de la válvula lentamente en la posición media entre 4 y 4,5. Después de eso, haga la recolección de prueba en los 50 m para confirmar que los 1031 gramos calculados en la fórmula anterior cayeron.



DISTRIBUCIÓN DE ABONO

TABLA DE DISTRIBUCIÓN DE ABONO

<i>Cantidad aproximada de gramos por fleje en 50 metros (Velocidad 6 km/h)</i>	
<i>Combinaciones</i>	<i>Cantidad aproximada</i>
<i>Válvula Posición 2</i>	136
<i>Válvula Posición 2,5</i>	248
<i>Válvula Posición 3</i>	450
<i>Válvula Posición 3,5</i>	655
<i>Válvula Posición 4</i>	1004
<i>Válvula Posición 4,5</i>	1375
<i>Válvula Posición 5</i>	1615

Tabla 03

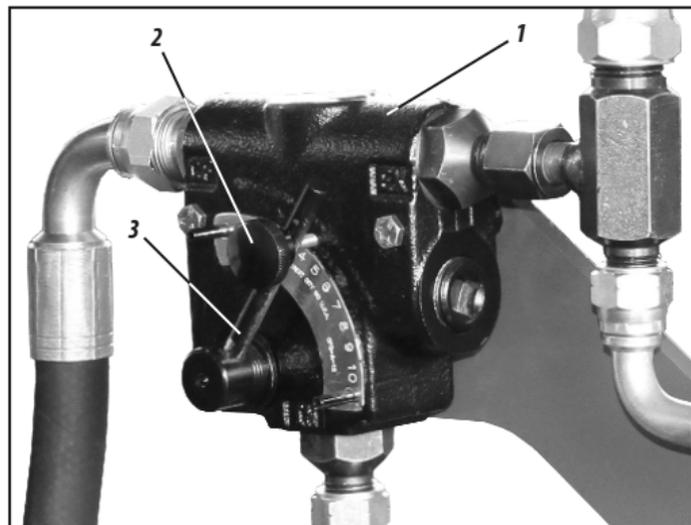


Figura 30



OBSERVACIÓN

Para ajustar la válvula (1), suelte la manija (2), ajuste la palanca (3) a la posición deseada y apriete la manija (2) para bloquearla.

CÁLCULO

PRUEBA PRÁCTICA PARA VERIFICAR LA CANTIDAD DE DISTRIBUCIÓN DE ABONO Y SEMILLA

- 01 - Para mayor precisión en la distribución del abono o de la semilla, realice la prueba de cantidad que va a ser distribuida en el propio local de sembrado, pues para cada terreno hay una condición.
- 02 - Verifique y mantenga siempre calibrados los neumáticos del ASDA Multi.
- 03 - Marque la distancia para prueba en la tabla, optamos por 50 metros lineales.
- 04 - Abastezca el depósito del ASDA Multi por lo menos hasta la mitad. Recorra una media de 10 metros fuera del área de prueba, para que el abono o las semillas llenen los dosificadores.
- 05 - Sellar la salida de los picos de la semilla y ponga recipientes para recolección en las salidas de abono. Desplace el tractor en el área demarcada, siempre a la misma velocidad que va a plantar de 5 a 7 Km/h.
- 06 - Después de recorrer el espacio demarcado, retire el sellado del pico de semilla y recójalas para realizar el conteo y también recoja el abono para pesar la cantidad recolectada. Si es necesario, aumentar o disminuir la cantidad de semilla y abono que va a ser distribuido, verifique la tabla.



IMPORTANTE

Es aconsejable que se realice una prueba práctica en la distribución de abono y semilla, a lo largo de 50m, para posteriormente comparar los resultados del abono y semilla.



OPERACIONES

- La preparación del tractor le permitirá economizar tiempo además de un mejor resultado en los trabajos en campo. Las recomendaciones a continuación le pueden ser útiles.

- 01 - *Después del primer día de trabajo con el ASDA Multi, vuelva a apretar todos los tornillos y tuercas, verifique el estado de los pasadores y bloqueos. Luego, realice un apriete general de todos los pernos y tuercas cada 10 horas de trabajo.*
- 02 - *Ajuste el tractor de acuerdo con el contenido del manual de instrucciones, utilizando siempre los contrapesos delantero y trasero para estabilizar el equipo.*
- 03 - *Al usar ASDA Multi, es importante verificar el acoplamiento y el sistema de nivelación transversal para asegurarse de que las varillas tengan la misma profundidad de penetración en el suelo.*
- 04 - *Después del acople y nivelación, los siguientes ajustes se realizarán directamente en el campo de trabajo, analizando el terreno en su textura, humedad y los tipos de operaciones a realizar con ASDA Multi.*
- 05 - *No transporte ni trabaje con una sobrecarga en el ASDA Multi.*
- 06 - *Llene el ASDA Multi solo en el lugar de trabajo.*
- 07 - *En caso de duda, nunca opere o manipule el ASDA Multi, consulte Postventa.*
- 08 - *Teléfono: 0800-152577 o correo electrónico: e-mail: posvenda@aldan.com.br*

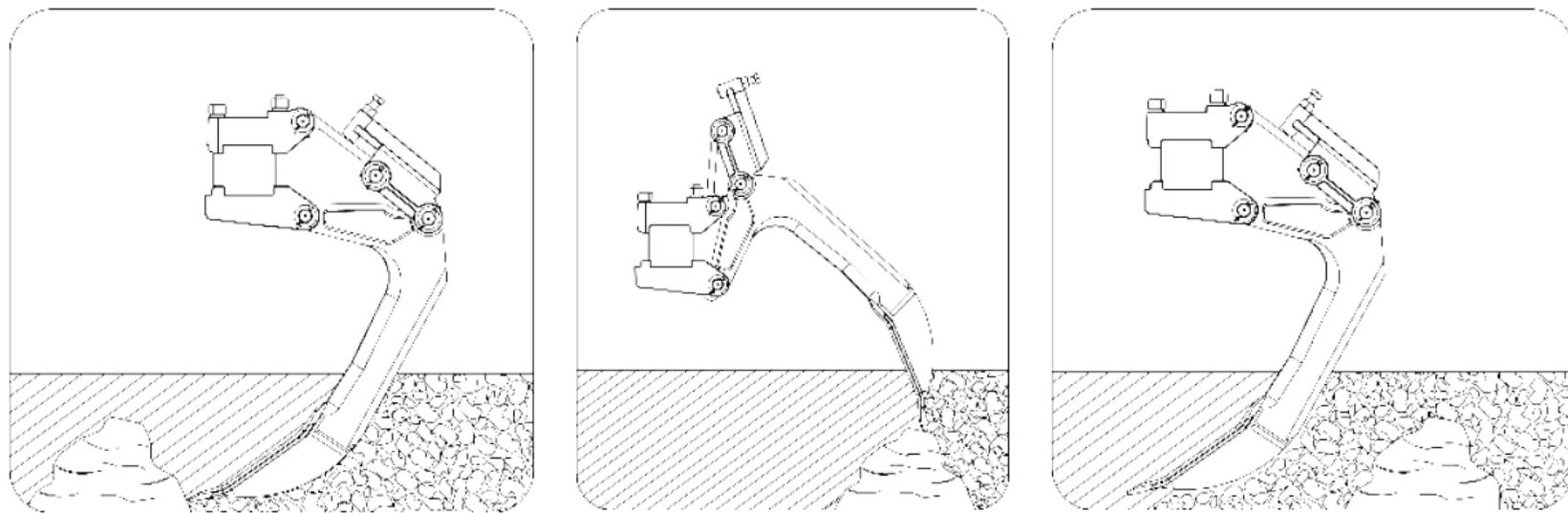


OPERACIONES

OPERACIONES FLEJE

- 01 - El subsolado se debe hacer en terrenos relativamente secos para romper la capa compactada del suelo.
- 02 - Esta capa se encuentra luego debajo de la capa superficial del suelo, es decir, aproximadamente 10 a 15 cm de profundidad, y esta capa varía de 5 a 15 cm de espesor.
- 03 - Verifique la profundidad de la capa compactada del suelo a través de un penetrómetro o producto similar y proceda al ajuste de la profundidad de trabajo de los ejes.
- 04 - Los ejes están equipados con un exclusivo sistema de desarme automático que al encontrar obstáculos se desarman, retornando a la posición normal de trabajo sencillamente levantando el subsolador.
- 05 - Al operar con el subsolador, elija una velocidad que le permita al tractor mantener una determinada reserva de potencia, asegurándose contra esfuerzos imprevistos.
- 06 - La velocidad de trabajo varía de acuerdo con las condiciones del terreno.





Figuras 25

MANTENIMIENTO

- ASDA Multi ha sido desarrollado para proporcionarle el máximo rendimiento en las condiciones del terreno. La experiencia ha demostrado que el mantenimiento periódico de ciertas partes del subsolador es la mejor manera de ayudarlo a evitar problemas, por lo que sugerimos verificarlo.



ATENCIÓN

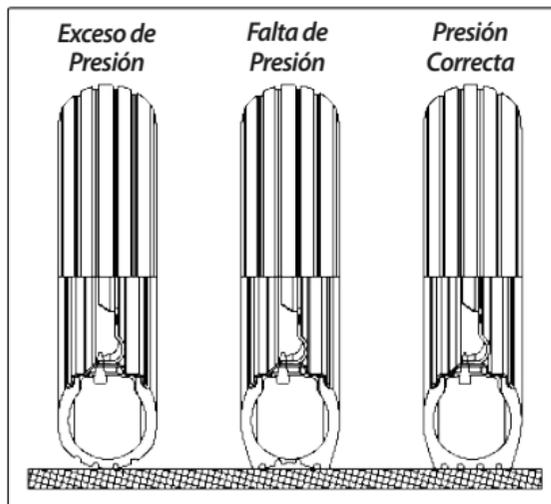
Compruebe constantemente las tuercas y los tornillos y, si es necesario, vuelva a apretarlos. El mantenimiento de apriete general del equipo debe realizarse cada 8 horas de trabajo.



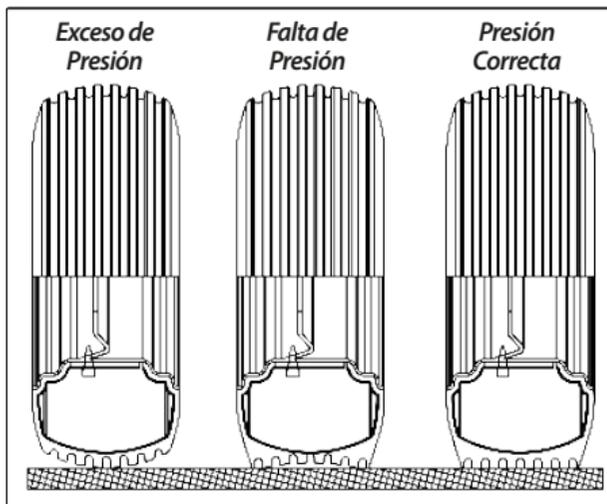
MANTENIMIENTO

PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

01 - Los neumáticos deben estar siempre calibrados correctamente evitando desgaste prematuro por exceso o falta de presión. Antes de calibrar los neumáticos, verifique el modelo utilizado en su ASDA Multi y verifique a continuación la calibración correcta.



Figuras 32



NEUMÁTICOS 750 x 16 (Standard) : USAR 60 lbs/pol².

NEUMÁTICOS 11x15 (Opcional) : USAR 44 lbs / pol².



Al calibrar los neumáticos, no exceda el calibrado recomendado.



Al adquirir el subsolador sin neumáticos, recomendamos consultar el fabricante sobre el calibrado ideal para el modelo del neumático que será utilizado en el subsolador. La presión de los neumáticos del tractor deberán ser realizadas de acuerdo con la recomendada por el fabricante.



- 01 - La lubricación es indispensable para un buen desempeño y mayor durabilidad de las partes móviles de la rastra, contribuyendo en la economía de los costos de mantenimiento.
- 02 - Antes de iniciar la operación, lubrique cuidadosamente todas las graseras teniendo en cuenta siempre los intervalos de lubricación en las páginas a continuación. Certifíquese sobre la calidad del lubricante, con relación a la eficiencia y pureza, evitando utilizar productos contaminados por agua, tierra u otros agentes.

TABLA DE GRASAS Y EQUIVALENTES

<i>Fabricante</i>	<i>Tipos de grasa recomendada</i>
<i>Petrobrás</i>	<i>Lubrax GMA 2</i>
<i>Atlantic</i>	<i>Litholine MP 2</i>
<i>Ipiranga</i>	<i>Super Graxa Ipiranga Ipiranga Super Graxa 2 IpiFlex 2</i>
<i>Castrol</i>	<i>LM 2</i>
<i>Mobil</i>	<i>Mobilgrease MP 77</i>
<i>Texaco</i>	<i>Marfak 2 Agrotex 2</i>
<i>Shell</i>	<i>Retinax A Alvania EP 2</i>
<i>Esso</i>	<i>Multipurpose grease H</i>
<i>Bardahl</i>	<i>Maxlub APG 2 EP</i>

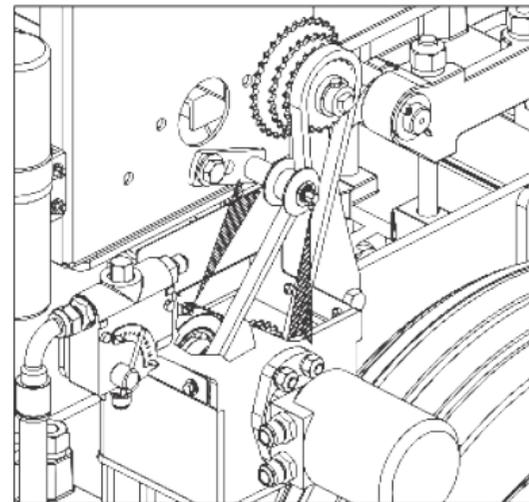
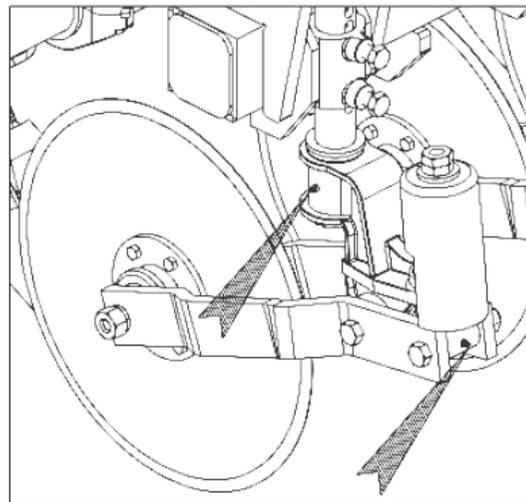
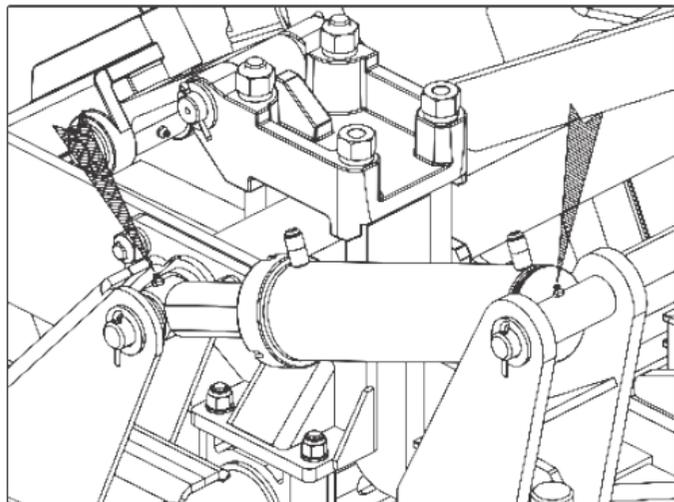


IMPORTANTE

Si hubiera otros lubricantes y/o marcas equivalentes que no constan en esta tabla, consultar el manual técnico del propio fabricante del lubricante.

MANTENIMIENTO

LUBRICAR A CADA 10 HORAS DE TRABAJO



Figuras 27



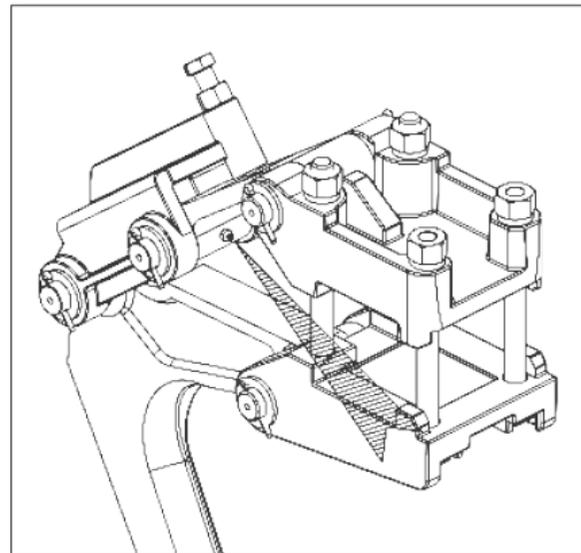
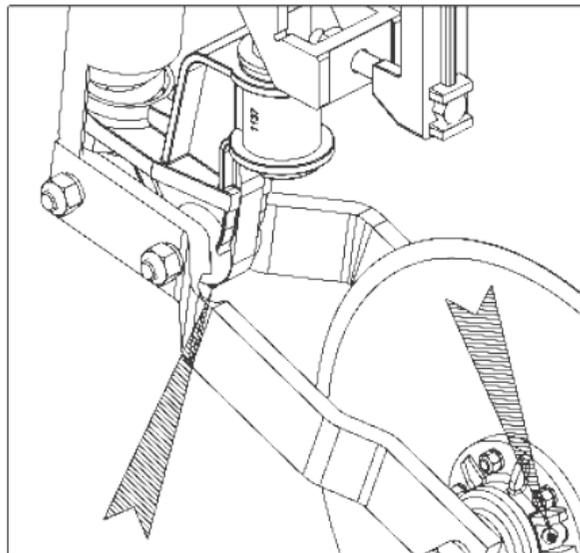
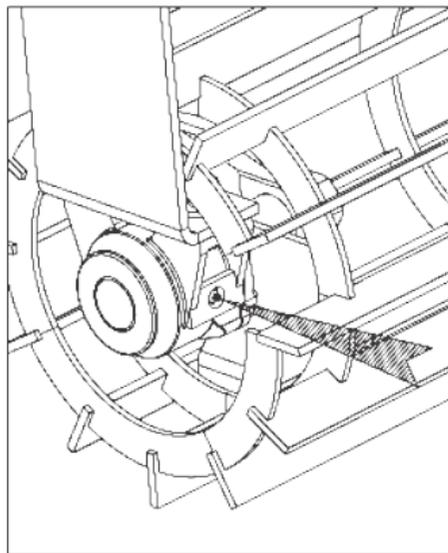
ATENCIÓN

Al lubricar el ASDA Multi, no exceda en la cantidad de grasa nueva. Introduzca una cantidad suficiente.



MANTENIMIENTO

LUBRICAR A CADA 10 HORAS DE TRABAJO



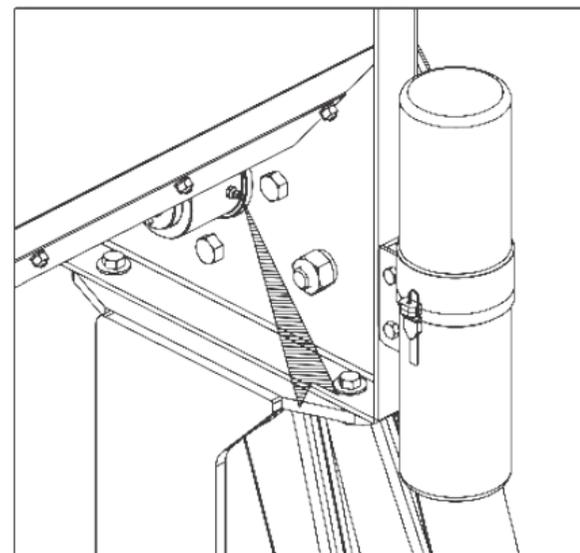
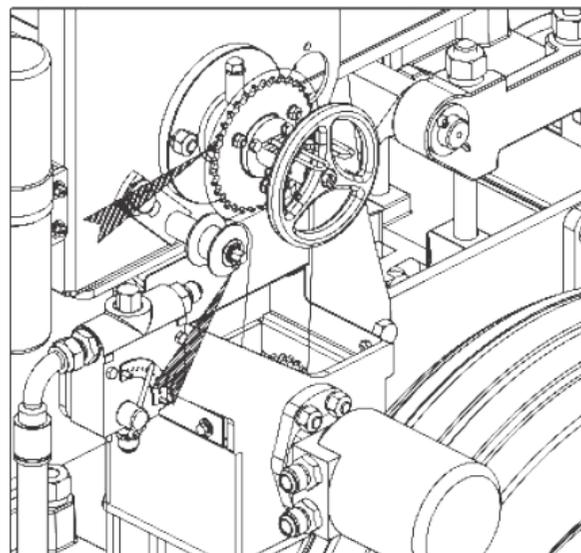
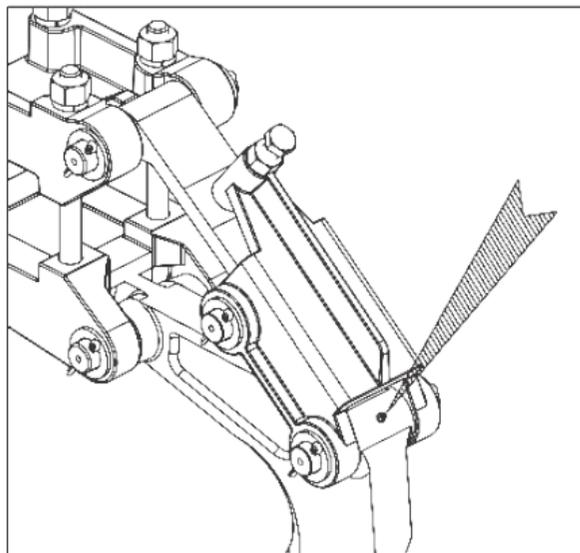
ATENCIÓN

Al lubricar el ASDA Multi, no exceda en la cantidad de grasa nueva. Introduzca una cantidad suficiente.



MANTENIMIENTO

LUBRICAR A CADA 10 HORAS DE TRABAJO



Figuras 27



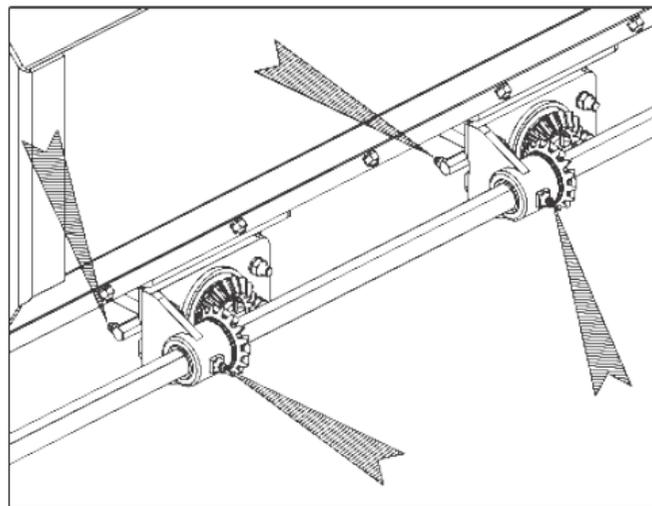
ATENCIÓN

Al lubricar el ASDA Multi, no exceda en la cantidad de grasa nueva. Introduzca una cantidad suficiente.



MANTENIMIENTO

LUBRICAR A CADA 10 HORAS DE TRABAJO



Figuras 27

LUBRICAR A CADA 24 HORAS DE TRABAJO

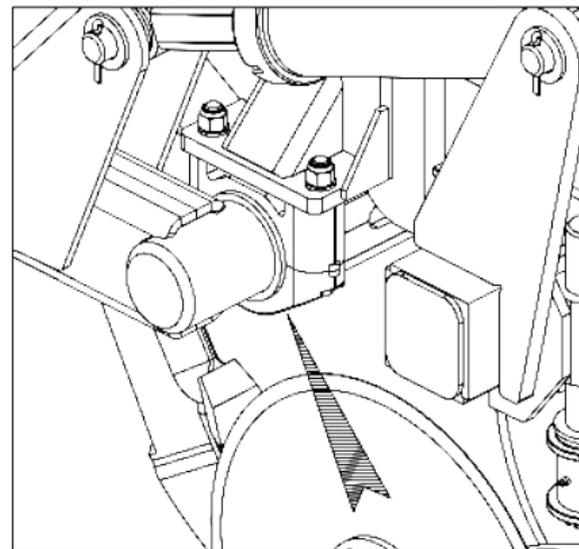


Figura 28



ATENCIÓN

Al lubricar el ASDA Multi, no exceda en la cantidad de grasa nueva. Introduzca una cantidad suficiente.

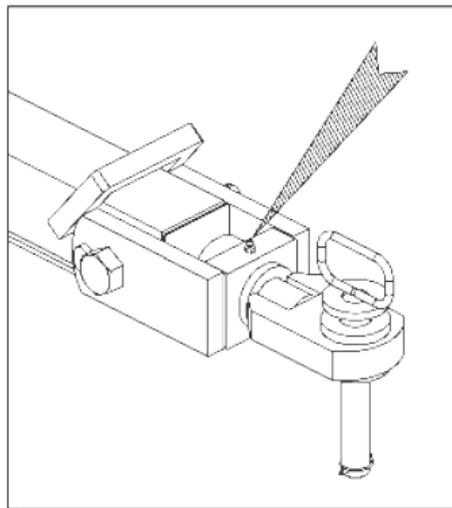
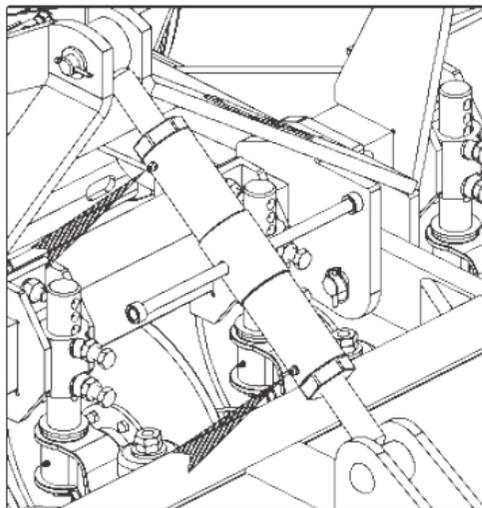


Manual de Instrucciones

ASDA MULTI - 54

MANTENIMIENTO

LUBRICAR A CADA 30 HORAS DE TRABAJO



Figuras 29

LUBRICAR A CADA 60 HORAS DE TRABAJO

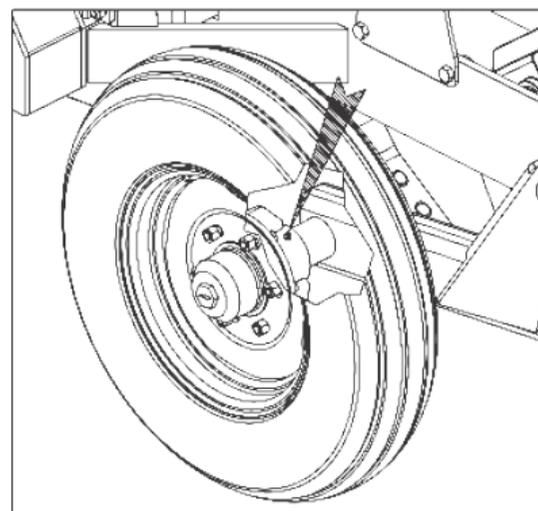


Figura 30



ATENCIÓN

Al lubricar el ASDA Multi, no exceda en la cantidad de grasa nueva. Introduzca una cantidad suficiente.



MANTENIMIENTO

AJUSTE DE LOS COJINETES

- 01 - Suelte los tornillos (1) y retire la tapa (2) del cojinete (3).
- 02 - Después, retire una o dos juntas (4) de la tapa del cojinete (3). Recoloque nuevamente la tapa del cojinete (3) y reapriétela.
- 03 - Caso la holgura persista, se puede escuadrar la tapa del cojinete (3) para aumentar el ajuste, después debe ser montada en el cojinete con cuantas juntas sean necesarias.
- 04 - El cojinete debe girar libre, es decir, sin holguras.



ATENCIÓN

No se debe montar el cojinete sin las juntas (4).

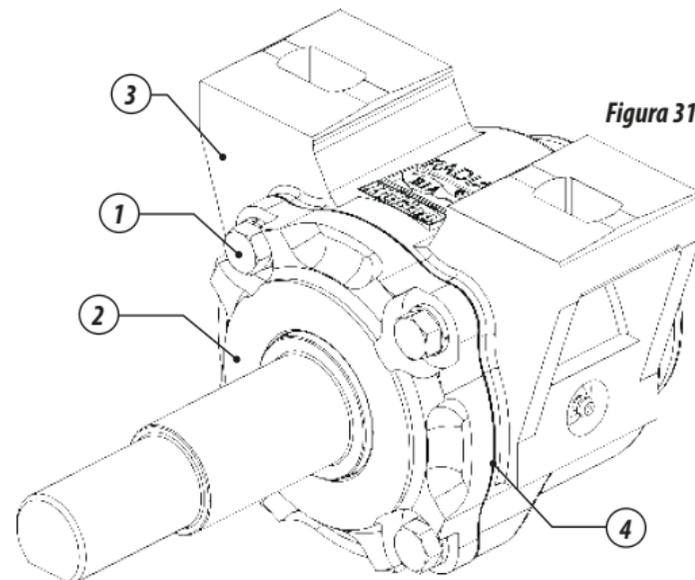
LUBRICACIÓN DE LOS COJINETES

- 05 - En los primeros días de trabajo con el ASDA Multi, verique el nivel de aceite de los cojinetes a diario, después se debe vericar a cada 120 horas de trabajo.
- 06 - El cambio de aceite se debe realizar a cada 1200 horas de trabajo. Use aceite p/ transmisión 90 API GL4, MII-L-2105; SAEJ306, mayo/81; SAE 80W, 90 y 140.



IMPORTANTE

El nivel ideal de aceite, es cuando éste llega al oricio del tapón. Para vericar el nivel de aceite del cojinete, busque un lugar llano.



MANTENIMIENTO

MANUTENIMIENTO OPERACIONAL

<i>PROBLEMAS</i>	<i>CAUSAS PROBABLES</i>	<i>SOLUCIONES</i>
<i>Fugas en mangueras hidráulicas.</i>	<i>Falta de material de sellado en la rosca.</i>	<i>Utilizar cinta vendedora y volver a dibujar cuidadosamente.</i>
	<i>Apriete insuficiente.</i>	<i>Volver a apretar cuidadosamente.</i>
<i>El montaje automático no se desarma.</i>	<i>Ajuste incorrecto del tornillo.</i>	<i>Aplicar el ajuste correcto al tornillo según la página 33.</i>
<i>Los enganches rápidos no se adaptan.</i>	<i>Enganches de diferentes tipos.</i>	<i>Efectuar el cambio de los mismos por machos y hembra del mismo tipo.</i>
<i>Montaje automático con viaje frecuente.</i>	<i>Zonas con alta incidencia de obstáculos como: piedras, tocones, raíces, etc.</i>	<i>Reducir la velocidad y/o evitar estas áreas.</i>
	<i>Suelo con alto índice de comparación.</i>	<i>Reduzca la velocidad.</i>
	<i>Potencia del tractor y velocidad de trabajo superior a la recomendada.</i>	<i>Trabajar dentro de los límites de potencia y velocidad recomendados por el fabricante.</i>
	<i>Ajuste incorrecto del tornillo.</i>	<i>Aplicar el ajuste correcto al tornillo según la página 33.</i>

Tabela 05



MANTENIMIENTO

CUIDADOS

- 01 - Antes de cada trabajo, verifique el estado de todos los pasadores, tornillos, cojinetes y discos. Cuando sea necesario, vuelva a apretarlos.
- 02 - La velocidad de desplazamiento debe controlarse cuidadosamente de acuerdo con las condiciones del terreno.
- 03 - Las varillas ASDA Multi modelos 5/7/9 se utilizan en varias aplicaciones, lo que requiere conocimiento y atención durante su manipulación.
- 04 - Solo las condiciones locales pueden determinar la mejor forma de operar el ASDA Multi.
- 05 - Al montar o desmontar cualquier pieza del ASDA Multi, utilice métodos y herramientas adecuados.
- 06 - Observe cuidadosamente los intervalos de lubricación en los diferentes puntos del ASDA Multi.
- 07 - Compruebe siempre si las piezas presentan desgaste. Si se requiere reemplazo, **siempre solicite repuestos originales Baldan.**
- 08 - Mantenga los neumáticos ASDA Multi siempre inflados.
- 09 - Mantenga siempre afilados los discos ASDA Multi.



IMPORTANTE

El mantenimiento adecuado y periódico son necesarios para asegurar una larga vida del equipo.



MANTENIMIENTO

LIMPIEZA GENERAL

- 01 - Cuando guarde el ASDA Multi, realice una limpieza general y lávelo a fondo solo con agua. Verificar que la pintura no se haya desgastado, si lo tiene aplicar una capa general, aplicar aceite protector y lubricar el ASDA Multi por completo.
- 02 - Lubrique completamente el subsolador. Revise todas las partes móviles del ASDA Multi, si presentan desgaste o flojedad, realice el ajuste o reemplazo necesario de las partes, dejando el subsolador listo para el siguiente trabajo.
- 03 - Al conectar o desconectar mangueras hidráulicas, no permita que los extremos toquen el suelo. Antes de conectar las mangueras hidráulicas, limpie las conexiones con un paño limpio que no suelte pelusa (no use remolque).
- 04 - Reemplace todas las pegatinas, especialmente las de advertencia que estén dañadas o faltantes. Haga que todos sean conscientes de su importancia y los peligros de accidentes cuando no se siguen las instrucciones.
- 05 - Después de todos los cuidados de mantenimiento, guarde su ASDA Multi en una superficie plana, cubierta y seca, lejos de animales y niños.
- 06 - Recomendamos lavar el ASDA Multi solo con agua al inicio del trabajo.



ATENCIÓN

No utilice productos químicos para lavar el remolque agrícola, ya que esto puede dañar la pintura del remolque.



MANTENIMIENTO

LIMPIEZA DEL SISTEMA DE ABONADO – SISTEMA DE ABONADO OPCIONAL

- 01 - Después de los trabajos, no deje abono en los depósitos, realice la limpieza de la siguiente manera:
- 02 - Retire el pasador elástico (1) de la parte de atrás del cañón de distribución (2). Luego, suelte el tornillo (3), retire la arandela (4), buje (5), anillo (6), casquillo (7), arandela (8) y finalmente el resorte (9) jalando hacia atrás, según muestra la gura 32.
- 03 - Después, armar de nuevo todos los componentes, observando el montaje correcto del sistema de distribución de abono a cada 120 horas de trabajo.



ATENCIÓN

No introducir los dedos u objetos en oricios en la parte interna del depósito, pues la conductora helicoidal del abono puede ocasionar heridas graves.



IMPORTANTE

No utilice detergentes químicos para lavar el ASDA Multi, esto podrá dañar su pintura.



OBSERVACIÓN

Abastezca el depósito siempre en el lugar de trabajo. Evite cualquier tipo de impureza dentro del depósito. Realice la verificación de la dosis a diario.

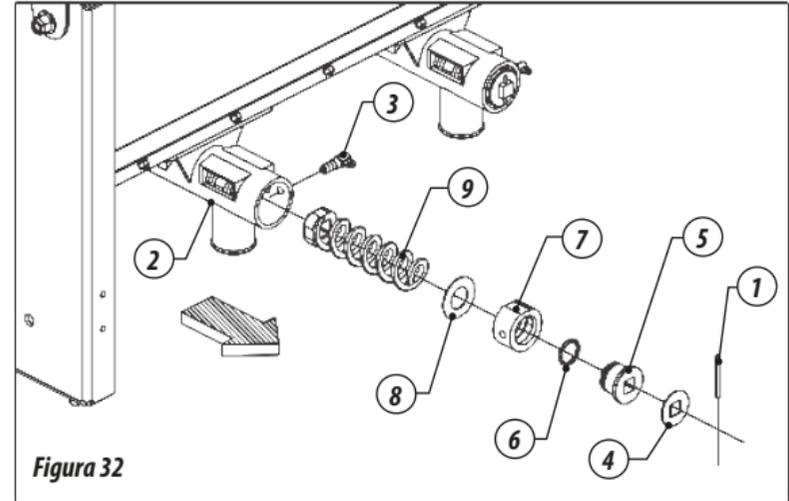


Figura 32

OPCIONALES

- El ASDA Multi tiene opcionales que pueden ser adquiridos de acuerdo con la necesidad de trabajo.

NEUMÁTICOS 11X15

- Para trabajos en suelos arcillosos, el ASDA Multi versión 07 y 09 ejes pueden ser adquiridos opcionalmente con neumáticos 11x15.

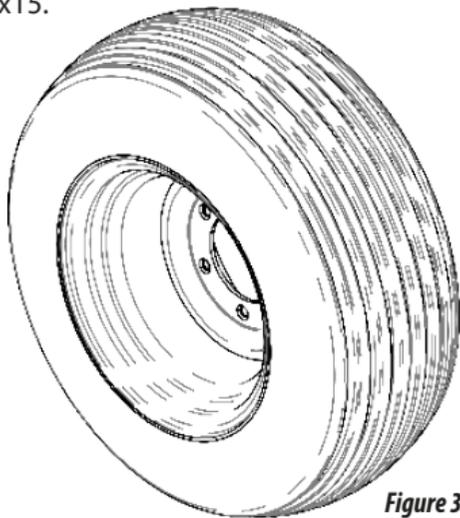
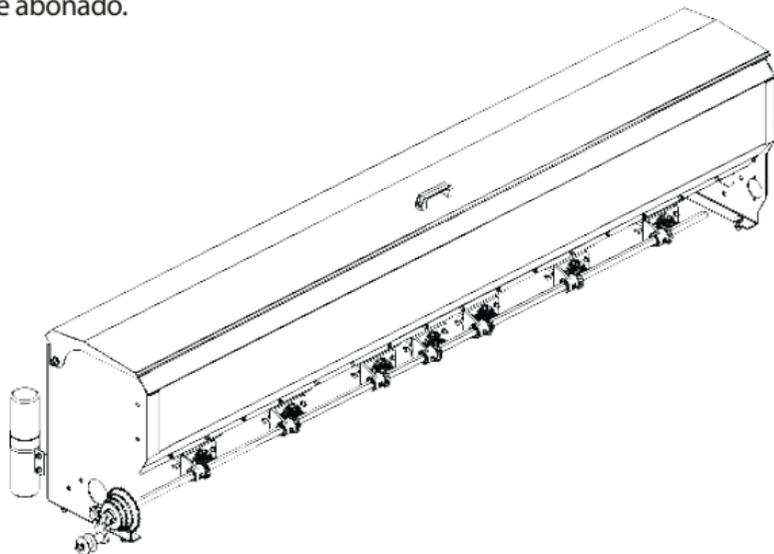


Figure 33

SISTEMA DE ABONADO

01 - El ASDA Multi versión 05/07 y 09 ejes pueden ser adquiridos opcionalmente con sistema de abonado.



IDENTIFICACIÓN

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

01 - Para consultar el catálogo de piezas o solicitar asistencia técnica en Baldan, indique siempre el modelo (1), número de serie (2) y fecha de fabricación (3), que se encuentra en la etiqueta de identificación del equipo.



ATENCIÓN

Los diseños contenidos en este manual son sólo para propósitos ilustrativos. Para permitir una mejor visión general y la instrucción detallada algunos dibujos en este manual se retiraron los dispositivos de seguridad (cubiertas, escudos, etc.). Nunca opere el equipo sin estos dispositivos.



PUBLICACIONES

Código: 6055010090-0 | CPT: ASDAMULTI12717



CONTACTO

En caso de dudas, no utilice el equipo, consulte el posventa.

Teléfono: 0800-152577

E-mail: posvenda@baldan.com.br



IDENTIFICACIÓN

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

Realizar la identificación de los datos a continuación para tener siempre informaciones correctas sobre la vida de su equipo.

Propietario: _____

Reventa: _____

Hacienda: _____

Ciudad: _____ *Estado:* _____

Nº Certificado de Garantía: _____

Modelo: _____

Nº de Série: _____

Fecha de la Compra: ____ / ____ / ____

NF. Nº: _____



CERTIFICADO DE GARANTÍA

BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A, garantiza el funcionamiento normal del implemento al revendedor por un período de 6 (seis) meses contados a partir de la fecha de entrega en la factura de reventa al primer consumidor final. Durante este período **BALDAN** se compromete a reparar defectos de material y/o fabricación de su responsabilidad, siendo la mano de obra, fletes y otros gastos de responsabilidades del revendedor.

En el período de garantía, la solicitud y sustitución de eventuales partes defectuosas deberá ser hecha al revendedor de la región, que enviará la pieza defectuosa para análisis en la **BALDAN**.

Cuando no sea posible tal procedimiento y se haya agotado la capacidad de resolución por parte del revendedor, el mismo solicitará apoyo de la Asistencia Técnica de **BALDAN**, a través de un formulario específico distribuido a los revendedores. Después del análisis de los elementos sustituidos por parte de la Asistencia Técnica de **BALDAN**, y concluido que no se trata de garantía, entonces será responsabilidad del revendedor los costos relacionados con la sustitución; así como los gastos de material, viaje incluyendo estancia y comidas, accesorios, lubricante utilizado y demás gastos provenientes del llamado a la Asistencia Técnica, quedando la empresa **BALDAN** autorizada a efectuar su facturación en nombre de la reventa. Cualquier reparación hecha en el producto que se encuentra dentro del plazo de garantía por el revendedor, sólo será autorizado por **BALDAN** mediante presentación previa de presupuesto describiendo piezas y mano de obra a ser ejecutada.

Queda excluido de este término el producto que sufre reparaciones o modificaciones en oficiales que no pertenezcan a la red de revendedores **BALDAN**, así como la aplicación

de piezas o componentes no genuinos al producto del usuario. La presente garantía se hará nula cuando se constata que el defecto o daño es resultado de un uso indebido del producto, de la inobservancia de las instrucciones o de la inexperiencia del operador.

Se ha convenido que la presente garantía no cubre neumáticos, depósitos de polietileno, cardanes, componentes hidráulicos etc., que son equipos garantizados por sus fabricantes.

Los defectos de fabricación y/o material, objeto de este término de garantía, no constituirá, en ninguna hipótesis, motivo para la rescisión de contrato de compra y venta, o para la indemnización de cualquier naturaleza.

BALDAN se reserva el derecho de modificar y/o perfeccionar las características técnicas de sus productos, sin previo aviso, y sin obligación de proceder con los productos anteriormente fabricados.

CERTIFICADO DE INSPECCIÓN Y ENTREGA

- **SERVICIO ANTES DE LA ENTREGA:** Este equipo fue preparado cuidadosamente por el revendedor, revisado en todas sus partes de acuerdo con las prescripciones del fabricante.
- **SERVICIO DE ENTREGA:** El cliente ha sido informado sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre la utilización y cuidados de mantenimiento. Confirmo que he sido informado sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre la utilización y mantenimiento correcto del equipo.

Equipo: _____ *Número de Serie:* _____

Fecha: _____ *Factura:* _____ *Revendedor:* _____

Ciudad: _____ *Provincia:* _____ *Zona postal:* _____

Propietario: _____ *Teléfono:* _____

Dirección: _____ *Número:* _____

Ciudad: _____ *Provincia:* _____

Correo electrónico: _____ *Fecha de la venta:* _____

1ª - Propietario

Firma / Sello del revendedor _____

CERTIFICADO DE INSPECCIÓN Y ENTREGA

- **SERVICIO ANTES DE LA ENTREGA:** Este equipo fue preparado cuidadosamente por el revendedor, revisado en todas sus partes de acuerdo con las prescripciones del fabricante.
- **SERVICIO DE ENTREGA:** El cliente ha sido informado sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre la utilización y cuidados de mantenimiento. Confirmando que he sido informado sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre la utilización y mantenimiento correcto del equipo.

Equipo: _____ *Número de Serie:* _____

Fecha: _____ *Factura:* _____ *Revendedor:* _____

Ciudad: _____ *Provincia:* _____ *Zona postal:* _____

Propietario: _____ *Teléfono:* _____

Dirección: _____ *Número:* _____

Ciudad: _____ *Provincia:* _____

Correo electrónico: _____ *Fecha de la venta:* _____

1ª - Propietario

Firma / Sello del revendedor _____

CERTIFICADO DE INSPECCIÓN Y ENTREGA

- **SERVICIO ANTES DE LA ENTREGA:** Este equipo fue preparado cuidadosamente por el revendedor, revisado en todas sus partes de acuerdo con las prescripciones del fabricante.
- **SERVICIO DE ENTREGA:** El cliente ha sido informado sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre la utilización y cuidados de mantenimiento. Confirmando que he sido informado sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre la utilización y mantenimiento correcto del equipo.

Equipo: _____ *Número de Serie:* _____

Fecha: _____ *Factura:* _____ *Revendedor:* _____

Ciudad: _____ *Provincia:* _____ *Zona postal:* _____

Propietario: _____ *Teléfono:* _____

Dirección: _____ *Número:* _____

Ciudad: _____ *Provincia:* _____

Correo electrónico: _____ *Fecha de la venta:* _____

3ª - Fabricante

Firma / Sello del revendedor _____

1.74.05.0059-5

AC MATÃO
ECT/DR/SP

CARTA-RESPUESTA

NO ES NECESARIO SELLAR

EL SELLO SERÁ PAGO POR:



Baldan



BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A.

Av. Baldan, 1500 | Nova Matão | CEP: 15993-000 | Matão-SP | Brasil

Fone: (0**16) 3221-6500 | Fax: (0**16) 3382-6500

Home Page: www.baldan.com.br | e-mail: sac@baldan.com.br

Exportação: Fone: 55 16 3321-6500 | Fax: 55 16 3382-4212 | 3382-2480

e-mail: export@baldan.com.br



Baldan



BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A.

Av. Baldan, 1500 | Nova Matão | CEP: 15993-000 | Matão-SP | Brasil

Teléfono: (0**16) 3221-6500 | Fax: (0**16) 3382-6500

Home Page: www.baldan.com.br | e-mail: sac@baldan.com.br

Exportación: Teléfono: 55 16 3221-6500 | Fax: 55 16 3382-4212 | 3382-2480

e-mail: export@baldan.com.br